Himawari-san
Manami Sugano
菅野マナミ

ひまわりさん 2

Cover Illustration Manami Sugano
Cover Design Keiko Seki (SELFISH GENE)

MFコミックス alive SERIES

ひまわりさん 第2集

菅野マナミ

MEDIA FACTORY

MFコミックス アライブシリーズ

9784840140591
1929979005436
ISBN978-4-8401-4059-1
C9979 ¥543E
定価：本体543円(税別)
雑誌52651-59
メディアファクトリー
MEDIA FACTORY
万引きするな！

Miss Sunflower

Manami Sugano

Volume 2

Miss Sunflower 2
Manami Sugano

Miss Sunflower

Manami Sugano

Table of Contents

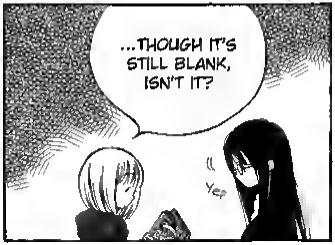
Chapter 9 3
Chapter 10 25
Chapter 11 47
Chapter 12 65
Chapter 13 75
Chapter 14 93
Chapter 15 115
Chapter 16 135
Chapter 17 151

Chapter 9

There's a tiny, old bookstore right in front of the school.
The shopkeeper is Miss Sunflower.
It's all white!
Let's have a snow fight!
I DECLINE.

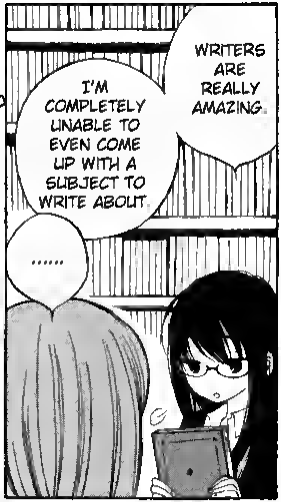
HM?
FLIP
FLIP
HUH?
IT'S BLANK?
BLANK
MISS SUNFLOWER.
WHAT'S THIS BOOK?
THERE'S NOTHING IN IT.
...AH, THAT BOOK, HUH?

I GOT IT FROM A CUSTOMER A LITTLE WHILE AGO
MY BOOK
TO USE AS A DIARY OR THE LIKE.


...THOUGH IT'S STILL BLANK, ISN'T IT?
Yep

HUH?!
I WANNA READ IT!
BUT I FIGURED I'D TRY MY HAND AT WRITING A STORY FOR ONCE...

Kuroizato-sensei
A light novel author popular with young people
SINCE YOUR BROTHER IS A WRITER,
HOW ABOUT ASKING HIM TO HELP YOU THINK OF SOMETHING?

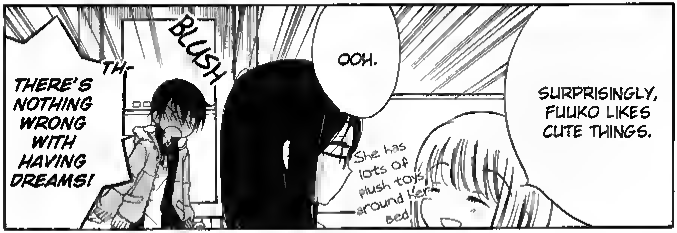

WRITERS ARE REALLY AMAZING.
I'M COMPLETELY UNABLE TO EVEN COME UP WITH A SUBJECT TO WRITE ABOUT.
.....

In the middle of work
OH MY, IT'S RATHER UNUSUAL FOR YOU TO CALL ME!
HUH? HOW TO WRITE A STORY?
A FEW HOURS EARLIER
HUH? AHH...
I'LL ANSWER IF YOU SEND ME SOME ADVANCE PAYMENT.
Just kid.
CLICK
BEEP BEEP
...But... It was just a joke...
YOU READ BOOKS FROM A LOT OF DIFFERENT GENRES, RIGHT?
Yeah.
RECENTLY I'VE BEEN READING A LOT OF MYSTERY NOVELS IN PARTICULAR.
IS THAT SO...?
HE WAS OF NO USE.

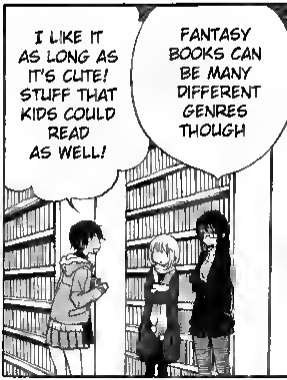
...HELLO.
DON'T SAY SUCH TERRIBLE THINGS!!
IF THERE WERE TO BE SOME KIND OF INCIDENT, I COULD USE IT AS MATERIAL.
Sweat
Sweat
OH? FUUKO,
WELCOME.
WHAT'S UP?
What about your club?
I SENT YOU A TEXT THIS MORNING, RIGHT?
Here!
YOU FORGOT YOUR SCARF AT HOME.
Thanks!
OH. SO YOU CAME HERE JUST TO GIVE IT TO ME?
YOU REALLY LOVE YOUR BIG SISTER, HUH?
WHAT?!

B- BESIDES...
THAT WASN'T MY MAIN REASON.
I'VE GOT SOMETHING ELSE TO DO HERE TOO.
Mumble Mumble
I DON'T LOVE HER!!
And I mean he'd be a better bf if she got a job, right?
HOWEVER YOU LOOK AT IT, I JUST LIKE HER!!
UH-HUH.
HMPH!!
HMMM .. WHAT IF I HAD SISTERS AS THE PROTAGONISTS ...?
LIKE I COULD SAY THAT!!
I wanted to see Miss Sunflower...
KLONK
KLONK
MISS SUNFLOWER IS LOOKING FOR IDEAS TO WRITE A BOOK.
WHAT? WHAT'S SHE TALKING ABOUT?
Is your forehead alright?

Asking about books they like (1) Fuuko's case


SURPRISINGLY, FUUKO LIKES CUTE THINGS.
OOH.
She has lots of plush toys around her bed.
BLUSH
THERE'S NOTHING WRONG WITH HAVING DREAMS!

SO IN A SENSE, SOMETHING THAT HAS DREAMS IN IT?
I wonder about that.
AND THAT WAY, A MOVIE ADAPTATION WOULD BE PRETTY EASY TO DO, RIGHT?
You should set your sights high!

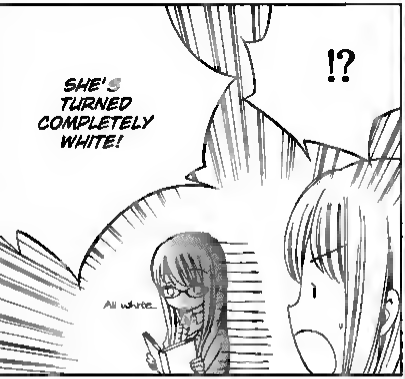


Asking about books they like (2) Nana's case

Asking about books they like (3) Sakura's case

NO, UM, I WAS ASKING ABOUT WHAT KIND OF BOOKS YOU LIKE...
THAT'S NOT FAIR SAKURA-CHAN. I WANT TO TRANSFORM TOO!
ME! ME!
USING A POWER THAT ONE DAY SUDDENLY FELL INTO MY HANDS, I'LL TRANSFORM INTO A WARRIOR AND FIGHT EVIL!
Transform?

THANKS FOR YOUR HELP!
Bye bye.
Bye bye.
Ooh, I love a club meet! Let's go to mine.
Let's go to the park.


!?
SHE'S TURNED COMPLETELY WHITE!
All white...

WHOOOO
AAH!
A SNOWSTORM STARTED AS IF IT WAS REACTING TO HER HEART!!
Blank...

SO HOW WAS IT, MISS SUNFLOWER?
DID YOU COME UP WITH SOME IDEAS FOR A STORY?

OOH, IT'S PILING UP AGAIN...

JUST LIKE THIS BOOK, RIGHT?
Everything's white outside, Miss Sunflower!
.....

...I DECLINE.
To change the mood!
Let's go make a snowman together!

THIS ISN'T WORKING AT ALL, I CAN'T COME UP WITH ANYTHING.
I GUESS I JUST HAVE NO TALENT FOR THIS.
I-
I'LL ALSO TRY, THOUGH I'M NOT SURE HOW MUCH IT'LL HELP!
OOH.
...IT'S NO USE!
HHHHHHH
Used her head too much.
THAT WAS FAST.
THERE HAS TO BE... THERE'S GOT TO BE SOMETHING I CAN DO...
YES!
OH, THAT'S IT!

SLIDE
I GOT IT!
FWOOO
IT'S COLD.
Close the door

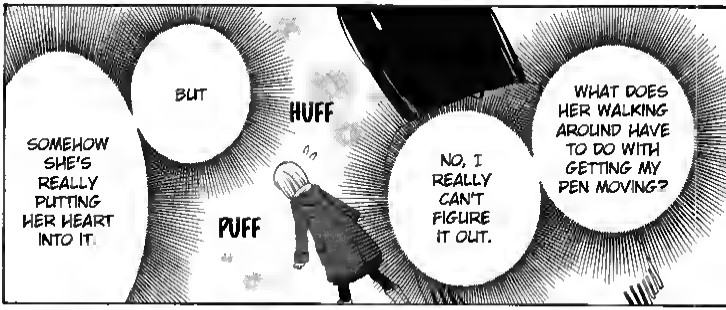
WHERE ARE YOU GOING?

crunch
crunch
crunch
crunch
?

crunch
MATSURI?
crunch

I'M MAKING ..
...FOOTPRINTS.
I CAN'T HELP YOU FILL THE WHITE SPACE ON THE PAGES OF THE BOOK
SO INSTEAD I'LL FILL THE WHITE OF THE SNOW.
MATSURI..

I have no idea what she's talking about.
What should I do?


SOMEHOW SHE'S REALLY PUTTING HER HEART INTO IT.
BUT
HUFF
PUFF
NO, I REALLY CAN'T FIGURE IT OUT.
WHAT DOES HER WALKING AROUND HAVE TO DO WITH GETTING MY PEN MOVING?

...I GOT IT.
.....

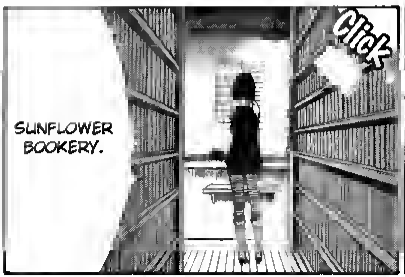
!
ARE YOU GOING TO GIVE UP WRITING?
RATHER THAN WRITING BOOKS, I REALLY JUST LIKE READING THEM.
HUH?
I GOT IT, SO YOU CAN STOP DOING THAT.
HUFF
PUFF
NO, THAT DOESN'T HAVE ANYTHING— SHE'S NOT EVEN LISTENING.
I JUST HAVE TO PUT IN SOME MORE EFFORT!
PANT
PANT
THAT'S IT.
I need to think of something else.
IF I JUST LEAVE HER BE, IT FEELS LIKE SHE'LL CONTINUE FOREVER...
THANK YOU
. . . BUT I REALLY WANTED TO READ WHAT YOU WERE GOING TO WRITE.

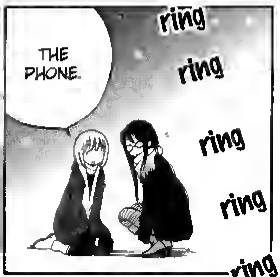
OOH, I SEE!
THEN I WILL TAKE UP YOUR CHALL-ENGE!
OH? ISN'T THIS HOW YOU HAVE A SNOWBALL FIGHT?
HUH?
WHA-WHAT ARE YOU DOING?! THAT WAS MEAN!
Sorry.
SHOCKED
twap
?!
SLIP
SKREEK
ARE YOU ALL RIGHT, MATSURI?
.....
AAH, AAH.
THUMP!
WAAH!

It's cold!

.....

ALL THE THINGS I'VE BEEN OVER-THINKING AND WORRYING ABOUT BECOME UNIMPORTANT.
WHEN I LOOK AT YOU,


SUNFLOWER BOOKERY.
Click


THE PHONE.
ring
ring
ring
ring
ring

...OH, IT'S YOU.
HUH? WHY ARE YOU APOLOGIZING?
...AH, NEVER MIND THAT.
.....
IT DOESN'T LOOK LIKE I HAVE TALENT FOR WRITING STORIES.
...OH, MY.
WELL, IT'S LIKE THIS,
IT'S FINE TO JUST WRITE ABOUT WHATEVER YOU WANTED TO IN THE FIRST PLACE.
...YEAH.

The next day
AH, THIS BOOK'S—
!
snatch
HUH?
Did you manage to write something? I want to read it.
NO WAY.
Huh? Why now? But you finally wrote something...
THIS IS...
...JUST A DIARY, THAT'S WHY.

TRANSLATOR: ANTTI

EDITOR: C

PROOFREADING: CKRETAZNMAN, SACHIKO

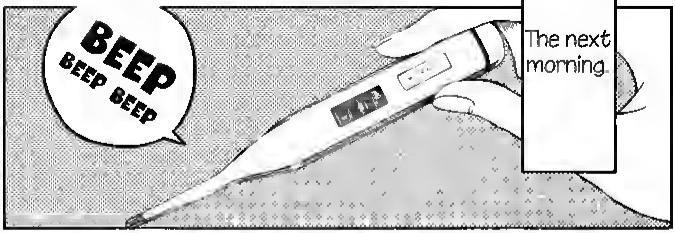
QC: IPACHIN, CLINICAL

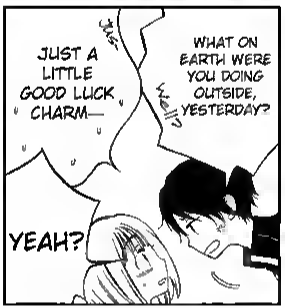
MISS SUNFLOWER

CHAPTER 9

Kawaii Scans
http://kawaii.sachiko.me
#kawaiiscans @ irc.rizon.net

Chapter 10
...s...
SIIIS!!
SLOSH SLOSH


BEEP
BEEP BEEP
The next morning.


WHAT ON EARTH WERE YOU DOING OUTSIDE, YESTERDAY?
JUST A LITTLE GOOD LUCK CHARM—
YEAH?

WOW, IT'S... HIGH.
OF COURSE IT IS!!
YOU'RE OBVIOUSLY GOING TO CATCH A COLD IF YOU'RE SPLASHED BY A BUCKET OF WATER IN THE MIDDLE OF THE NIGHT!

COUGH
I'M SORRY I CAN'T COME CHEER FOR YOU
DON'T WORRY ABOUT ME, DO YOUR BEST AT THE GAME—
COUGH
.....

cough
!
cough
cough

.....
I-I WANTED TO GIVE YOU A LITTLE GOOD LUCK CHARM T-TO HELP YOU WIN...
SINCE YOU'VE GOT A VOLLEYBALL MATCH TODAY,
Pick it full speed on my way

PFFT
...YEAH, THAT'S RIGHT.
THE GAME IS GOING TO START SOON AND I'M A STARTER.
cough cough
.....
WHY DO YOU DO THIS? YOU'RE ALWAYS LIKE THIS...
If I can't concentrate on the game because of this and if we lose,
then it's going to be all your fault!
FUU—
Shut up! Go to sleep, moron!
click BAM!
.....
SHO CK

SLIDE
WELCOME... HMM?
SHE'LL BE CHEERING FOR HER LITTLE SISTER IN A GAME TODAY, BUT SHE'S PROBABLY COMING HERE AFTER THAT'S OVER.
AH. SO SHE'S COMING AFTER ALL.
MATSURI-CHAN ISN'T COMING TODAY?
Yeah, though it's Saturday
OH?
うら書りわま
DON'T YOU HAVE A GAME TODAY?
I- I NEED TO ASK YOU A FAVOR!
haah
Haah
...
HELLO
...

MATSURI IS BEDRIDDEN WITH A COLD?
REALIZE
OH! WAIT YESTERDAY...
What book is that Miss Sunflower?
Mm
I guess it's a book on charms...
Ohhh, hmm
JUST NOW, YOU THOUGHT TO YOURSELF, "BUT IDIOTS AREN'T SUPPOSED TO CATCH COLDS," DIDN'T YOU?
GULP
...NO.
Sputter sputter
BUT ANYWAY, WHAT WAS THAT CHARM ABOUT?
Would there happen to be a charm to help win a game?
Mm
Oh! So they'll work even if you just think up something yourself!
NODDING ALONG
Mm...
.....
Was it my fault?
MY PARENTS ARE TRAVELING RIGHT NOW
AND I CAN'T GO HOME BECAUSE I'VE GOT THE GAME TODAY
SO MATSURI-CHAN IS HOME ALONE, RIGHT NOW.

Wrong!
I just can't concentrate on the game because of her!!

!
IT'S REALLY LIKE YOU TO COME ALL THE WAY HERE TO ASK THAT.
SO YOU WANTED TO ASK ME TO NURSE HER.

I really don't have time to worry about her!
She's such an idiot! Geez.
I have to concentrate on the game!

SO WHAT IF I WENT THERE IN HER PLACE TO NURSE YOUR SISTER?
MISS SUNFLOWER CAN'T JUST LEAVE THE SHOP UNATTENDED,
HOW ABOUT THIS THEN:
!

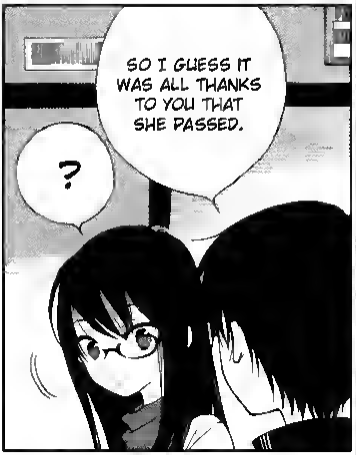
DID YOU HAVE A FIGHT?
annoyed
Aaaahh, damn it.

...
Shake
Shake
JUST KI—AH?
I'M FEELING JUST A TIIIIINY LITTLE BIT RESPONSIBLE.
HUH?
NEVER MIND.
I APOLOGIZE, I WASN'T BEING SERIOUS. I WASN'T THINKING OF COLLECTING REFERENCE MATERIAL OR ANYTHING
SINCE YOU'RE TALKING ABOUT TAKING MY PLACE, WHY DON'T YOU WATCH THE SHOP FOR ME INSTEAD?
Don't look at me like that!
Of course you can't do that!
defiant
VROOM
WOULD BE A LITTLE MORE AWARE OF HOW CLUMSY SHE CAN BE.
DON'T I KNOW IT.
I MEAN, JUST THINK ABOUT YESTERDAY!
SHE COULDN'T MIND HER OWN BUSINESS, SCREWED UP AND GOT A COLD...
I WISH SHE WOULD JUST SIT DOWN AND SHUT UP, DAMN IT.
...I WISH MY SISTER

NO MATTER THE RESULT,
SHE WAS REALLY DOING IT WHILE THINKING OF YOU.
YOU SHOULDN'T JUST TELL HER TO MIND HER OWN BUSINESS.

.....
...I KNOW THAT, ALL RIGHT?

Don't say something li—
SO YOU SHOULD JUST FORGET ABOUT IT AND CONCENTRATE ON YOUR GAME.
BUT, WELL, I GUESS SHE REALLY GOT WHAT WAS COMING TO HER.
SO COULD YOU JUST DO THAT AND LEAVE ME TO WORRY ABOUT HER?
.....
...YOU KNOW, BACK WHEN SIS WAS ABOUT TO TAKE THE HIGH SCHOOL ENTRANCE EXAM,
I THOUGHT SHE HAD NO CHANCE OF PASSING.


SO I GUESS IT WAS ALL THANKS TO YOU THAT SHE PASSED.
?

ANYWAY, I KEPT TELLING HER IT WAS IMPOSSIBLE AND I DIDN'T CHEER HER ON EITHER.
SHE JUST KEPT ON WORKING HARD IN HER OWN WAY THOUGH.

JUST BECAUSE YOU SAID THAT. SHE'S KIND OF SIMPLE, ISN'T SHE?
.....

THAT CHARM WAS JUST HER TRYING TO SUPPORT ME IN HER OWN WAY
...YEAH, I KNOW.

I DON'T THINK SHE'LL TRY SOMETHING DUMB LIKE THAT AGAIN.
I DON'T THINK SHE INTENDED TO DO SOMETHING DUMB.
BRRR
pssshhhhh
YOU SHOULDN'T HAVE TO WORRY ABOUT THAT, RIGHT?
NEXT TIME I'D PREFER IF SHE JUST DID IT THE USUAL WAY!

WELL, I'LL BE GOING THEN.
...S-SORRY FOR ASKING YOU TO DO THIS!
IT'S OKAY, I DON'T REALLY MIND, BUT...
FREEZE
AREN'T YOU GONNA SEE HER BEFORE YOU GO?
.....
... IT'S KINDA HARD TO SEE HER RIGHT NOW.

"DON'T WORRY ABOUT ME," OF COURSE I'M GOING TO WORRY ABOUT HER!! BUT I SHOULDN'T HAVE YELLED AT HER... SHE'S PROBABLY REALLY DEPRESSED RIGHT NOW... AND, I MEAN, IS IT JUST A NORMAL COLD SHE HAS? IS SHE REALLY ALL RIGHT? IT'S PRETTY RARE FOR HER TO CATC—
BUT IT WAS HER FAULT!
I SORT OF BLEW UP ON HER, JUST NOW...
UGH, DO YOU REALLY THINK YOU'RE IN ANY CONDITION TO PLAY IN THE GAME?
GLOOM
...HOW ABOUT...
!!
—IF YOU LOSE THE GAME, MATSURI WILL THINK IT'S HER FAULT, RIGHT?
Then she'll be even more depressed!
WHA— WH...
Why would you say that?
NOW YOU REALLY CAN'T AFFORD TO LOSE, CAN YOU?

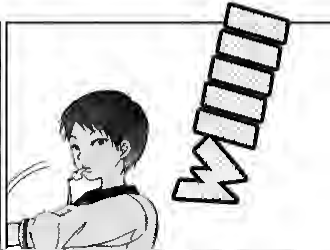
.....
WELL, I FIGURED IF I PUT IT THIS WAY, YOU'D BE ALL FIRED UP.
WAS THAT YOUR WAY OF CHEERING ME ON?
.....
WELL, I DID GET FIRED UP, BUT STILL!
IF YOU'RE GOING TO CHEER ME ON, THEN DO IT LIKE A NORMAL PERSON.
NORMALLY? WOULDN'T IT BE BETTER IF MATSURI SAID IT—
JUST DO IT!
THEN ...
Do your best, Fuuko.
.....

...I'M LEAVING.
K-chk
AHHH.
I GUESS IT'S NO USE.
That's the first time she called me by name!
AH, SHE'S HERE!
FUUKO, HURRY UUUUP!
WHERE THE HELL DID YOU GO?!
WAS IT YOUR SISTER AGAIN?
Hah Hah
Pant
Pant

CHEER
CHEER
I DON'T REALLY BELIEVE IN CHARMS OR ANYTHING,
CHEEEER
I COULD BELIEVE IN THEM FOR MATSURI'S SAKE.
BUT MAYBE, JUST TODAY...
bounce bounce
You shouldn't try the impossible.
Sorry!
I'm okay now!

Mmm
Buying a workbook isn't going to help you, you know
But, you know,
I want to go to that high school.
I was really happy
so I'm going to do my best.

10
13
PAK


MMM

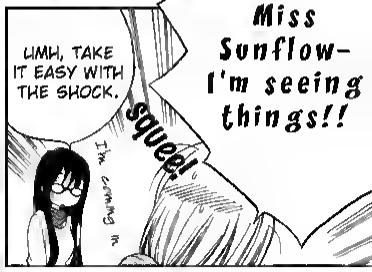
YEAH.
I'LL DO MY BEST, TOO.
WHACK
WAAAAAHH!
10

KNOCK
KNOCK
k-chk
...YES? WHO IS IT...?
まっちのへや

AH.
WERE YOU AWAKE?

Mi-

SIT DOWN, PLEASE! USE THE FLOOR PIL—
WHY DID FUUKO DO TH—
IT'S NOT THERE! JUST USE THIS PILLOW OR WHATEVER!
Here—
squeal
JUST CALM DOWN, WILL YOU?
pillow


Miss Sunflow— I'm seeing things!!
UMM, TAKE IT EASY WITH THE SHOCK.
squee!
I'm coming in

I'M GLAD, YOU'RE DOING BETTER THAN I EXPECTED.
THANKS, I'M FEELING A LOT BETTER NOW THAT I'VE SLEPT.
...ARE YOU STILL NOT QUITE RIGHT?
WELL THAT'S NOT GOOD.
WH-WHAT DO YOU MEAN?... IF YOU STARE AT ME LIKE THAT, MY FEVER'S GOING TO GO UP AGAIN...
?
I MEAN THAT FUUKO'S ALL RIGHT.
SULKING

I got in the way of Fuuko's game...
I'm starting to hate myself.
I...
Why am I so stupid?
Woooh
Miss Sunflower!
I'm fine now, so could you please go and cheer Fuuko on in her game?
Always thinking about each other
YOU TWO REALLY ARE A LOT ALIKE, HUH?
HUH?
THAT WON'T BE NECESSARY

BECAUSE YOUR ENCOURAGE-MENT IS DEFINITELY ENOUGH.
THWACK
WAH!
WHIIIII
GAME, SET, MATCH!
stomp stomp
THUD
Sis, are you okay?

WE WON.
IT WENT DOWN.
sigh...
What about the fever?!
What about the game?
I'm home!
Welcome back!

WE WON THANKS TO YOUR CHARM, YOU KNOW.
WHY SAY SORRY?
WAAAH
REALLY? I'M SO GLAD, YOU DID IIIT. I'M SO GLAAAD. I'M SO SORRYYY.
!

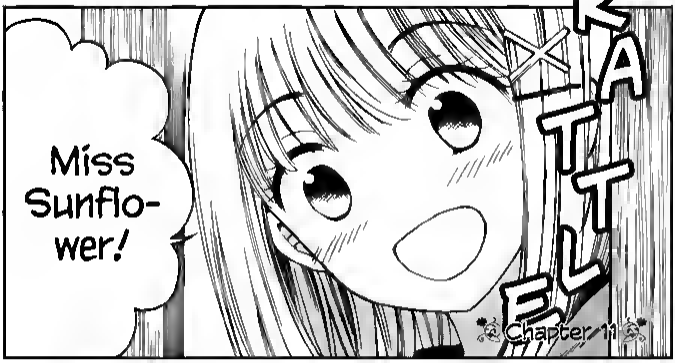
AHH! ALL RIGHT, ALL RIGHT! WHATEVER!
THAT WAS, YOU KNOW, STOPPED IN THE MIDDLE OF IT, SO THE EFFECT W—
HUH ...?
NO, NO. THAT WAS ALL YOU!

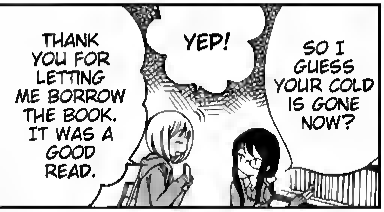
WELL, DON'T READ IT NOW,
WOOOO
THOUGH MY HEAD STARTS TO HURT WHENEVER I TRY TO READ IT.
MISS SUNFLOWER BROUGHT ME A BOOK!
Oh by the way,

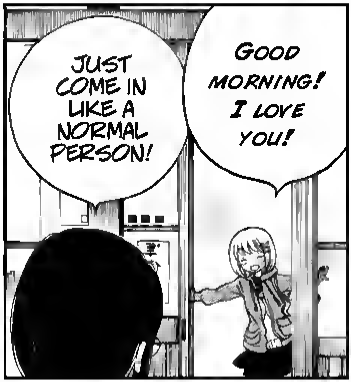
Miss Sunflower

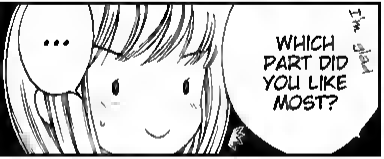
Chapter 10

Translated by: Antti
Edited by: Nanya
Proofread by: Ckretaznman, Jessem, Sachiko
Checked by: SomeMonk&Commentator


Miss Sunflo-wer!
RATTLE
Chapter 11


THANK YOU FOR LETTING ME BORROW THE BOOK. IT WAS A GOOD READ.
YEP!
SO I GUESS YOUR COLD IS GONE NOW?


GOOD MORNING! I LOVE YOU!
JUST COME IN LIKE A NORMAL PERSON!


WHICH PART DID YOU LIKE MOST?
...

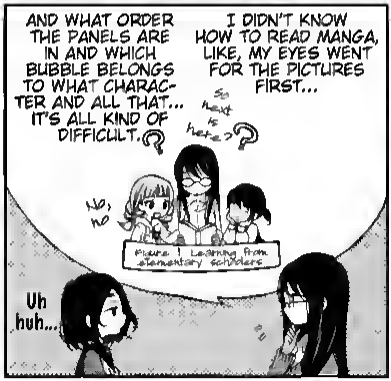
... I FORGET.
WELL AREN'T YOU LUCKY. YOU CAN EXPERIENCE IT ALL OVER AGAIN FOR THE FIRST TIME.
I'll let you keep it for a while longer

YOU KNOW, MATSURI,
DON'T YOU THINK MISS SUNFLOWER FINDS YOU ANNOYING?
POP
DING DONG DING
SAND
ハムサンド
UHH.
WHY, ALL OF A SUDDEN?
WHAT ARE YOU DOING THERE EVERY DAY, ANYWAY? IT'S NOT LIKE YOU CAN READ BOOKS.
I DO READ! I'VE STARTED TO READ MORE THAN BEFORE!
AND I HELP WITH CLEANING,
FOLDING COVERS,
AND MOVING BOOKS AROUND HAS MADE ME STRONGER!
...
TEW!
Aahh
Arm-wrestling
BUT, YOU KNOW,
I THINK YOU'RE CAUSING TROUBLE, BUT SHE JUST DOESN'T HAVE THE HEART TO SAY IT.
UHHH?

MAKING YOUR CUSTOMERS CLEAN THE PLACE, WELL I NEVER!
YOU KNOW, YOU OUGHT TO BE PAYING HER A SALARY FOR A PART-TIME JOB.
WELL, I JUST— SHE HAD FREE TIME, SO...
AND SHE ACTUALLY DOES A SURPRISINGLY GOOD JOB
BUT... YOU'RE RIGHT, SHE IS A CUSTOMER AFTER ALL.
OH, BY THE WAY, ABOUT TOMORROW-
YEAH, I SENT OUT WORD AND EVERYONE SAID, "OK."
ALL RIGHT, THANKS.
CLATTER
THIS IS MINAMI-CHAN, SHE'S FROM MY CLASS.
NICE TO MEET CHA!
THANKS FOR ALWAYS TAKING CARE OF MATSURI!

MINAMI-CHAN IS KIND OF AN OTAKU.
WRONG. I JUST LIKE MANGA.
Quit it.
Clon

WELCOME. WE HAVEN'T MET YET, RIGHT?
YEP.
SINCE YOU DON'T STOCK MUCH MANGA IN HERE.
...HM?


I DIDN'T KNOW HOW TO READ MANGA, LIKE, MY EYES WENT FOR THE PICTURES FIRST...
AND WHAT ORDER THE PANELS ARE IN AND WHICH BUBBLE BELONGS TO WHAT CHARACTER AND ALL THAT... IT'S ALL KIND OF DIFFICULT.
So next is here?
No, no
Figure 1 Learning from elementary schoolers
Uh huh...

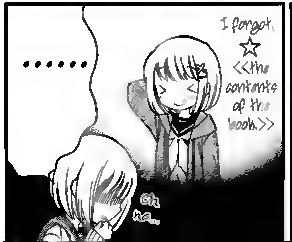
MANGA, IS IT...
I JUST RECENTLY FIGURED OUT HOW TO READ THEM;
A week later in another country
HOW TO READ THEM?

Ch.
Ch.
Ch.

?!
NO NEED FOR YOU TO DO THAT, MATSURI <<BECAUSE YOU'RE A CUSTOMER.>>

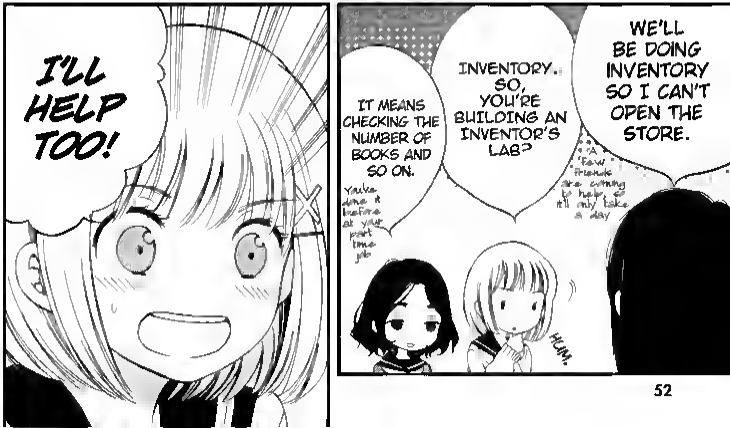
GASP
Now that I think about it, Miss Sunflower often chats about books with the regular customers just like now.
And I'm...

HAVE YOU READ ANY INTERESTING BOOKS, RECENTLY?
OH? UUHHM, HUM...
...Wha...?


I forgot. ☆ <<the contents of the book.>>
.....
Eh, he...

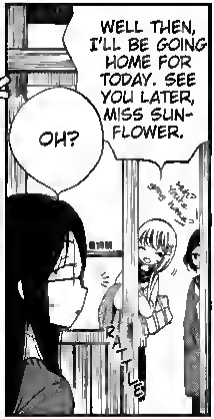
I don't talk about books at all...
When I was supposed to, yesterday...
Yester-day, Fuuka-
I love you...
! hit my foot-
Tsuu in the E.
uh huh...

I'm the worst!
When she went out of her way to lend the book to me!
I really am just an annoyance...
Having fun.
MATSURI, I FORGOT TO SAY EARLIER,
BUT THE STORE WON'T BE OPEN TOMORROW.
What's wrong?
HUH?

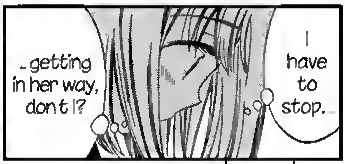

I'LL HELP TOO!
WE'LL BE DOING INVENTORY SO I CAN'T OPEN THE STORE.
INVENTORY. SO, YOU'RE BUILDING AN INVENTOR'S LAB?
IT MEANS CHECKING THE NUMBER OF BOOKS AND SO ON.
Your friends are coming to help, so it'll only take a day
You've done it before at your part-time job
HUM.

!??
NO NEED FOR YOU TO DO THAT <<BECAUSE YOU'RE A CUSTOMER.>>

clack
...MATSURI?


WELL THEN, I'LL BE GOING HOME FOR TODAY. SEE YOU LATER, MISS SUNFLOWER.
OH?
RATTLE

THEN HOW ABOUT YOU COME WITH ME TO THE BOOKSTORE AT THE STATION TOMORROW, MATSURI?
GLOOM
...OK...
?
what's wrong?


I have to stop...
...getting in her way, don't I?

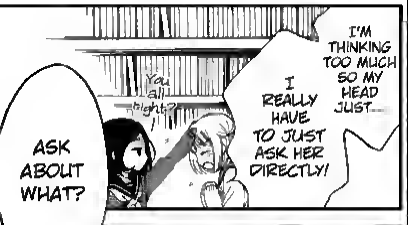
The next day
WHAAAT?
MATSURI-CHAN ISN'T COMING TODAY?

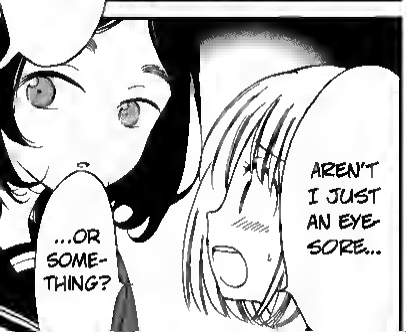
THAT'S SUCH A SHAME. I WANTED TO TAKE A PHOTO OF HER IN A SAILOR UNIFORM.
...
SHE SEEMED REALLY DEPRESSED YESTERDAY...
I WONDER IF HER COLD WASN'T CURED YET OR SOMETHING.
...
I'LL CAPTURE YOU THEN, MISS SUNFLOWER.
IN THE NUDE WOULD BE GOOD.♡
ASSISTANTS
GIVE IT A REST.
HE HE HE.
SPEAKING OF, YOU DON'T SEEM TO HAVE MUCH OF A CHEERFUL EXPRESSION YOURSELF. WHAT'S WRONG?
?
AREN'T I ALWAYS LIKE THIS?
I CAN SEE THE TRUTH THROUGH THE VIEWFINDER.
GRIN
!
...

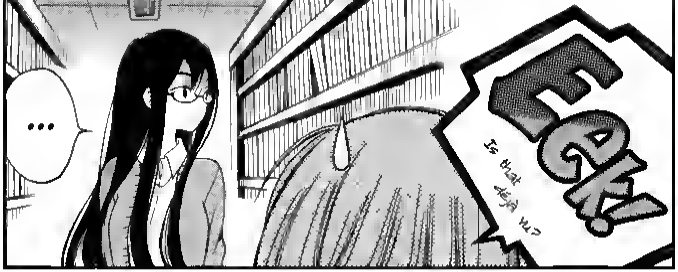
つばき書店

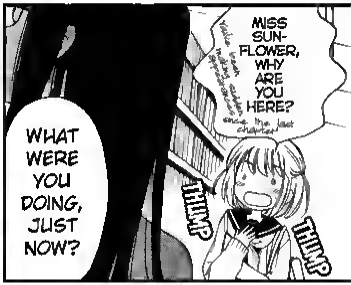
WHAT HAPPENED?!
STEAM
Looks like it's almost time for school.
WHAT ARE YOU DOING, MATSURI?

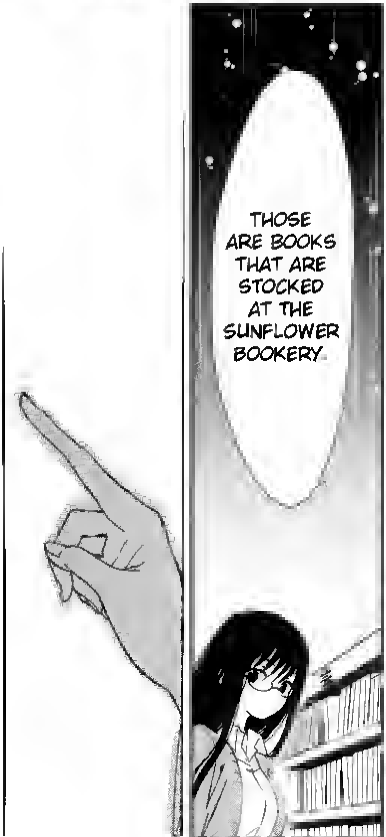
THIS...
...AND THAT, TOO.


You all right?
I'M THINKING TOO MUCH SO MY HEAD JUST...
I REALLY HAVE TO JUST ASK HER DIRECTLY!


ASK ABOUT WHAT?
AREN'T I JUST AN EYESORE...
...OR SOMETHING?

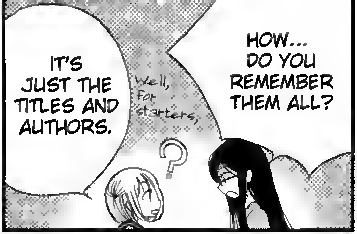

...
Eek!
Is that okaa-san?


MISS SUNFLOWER, WHY ARE YOU HERE?
Maybe she's been coming here since the last chapter!
WHAT WERE YOU DOING, JUST NOW?
THUMP
THUMP


THOSE ARE BOOKS THAT ARE STOCKED AT THE SUNFLOWER BOOKERY.

HUH? OHH...

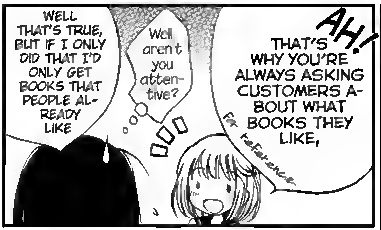
THIS ONE... ISN'T THERE.
THIS,
AND THIS,
AH, THE GRANNY WHO COMES IN OFTEN, BOUGHT THIS ONE THE OTHER DAY.
A UNIVERSITY STUDENT GIRL BOUGHT THIS RECIPE BOOK.
AND AN OFFICE WORKER BOUGHT THE MYSTERY BOOK OVER ON THIS SHELF.


HOW... DO YOU REMEMBER THEM ALL?
Well, for starters,
IT'S JUST THE TITLES AND AUTHORS.

SO...
...I DON'T THINK THIS STORE HAS ANY OF THE OTHERS...
...

I'M STILL NOT VERY GOOD AT READING BOOKS,
a special talent?
"Just," you say

BUT IF I LEARN TO READ BETTER,
I WANT TO REMEMBER THE BOOKS THAT YOU LIKE AND READ THEM.


WELL THAT'S TRUE, BUT IF I ONLY DID THAT I'D ONLY GET BOOKS THAT PEOPLE ALREADY LIKE
Well aren't you attentive?
AH!
THAT'S WHY YOU'RE ALWAYS ASKING CUSTOMERS ABOUT WHAT BOOKS THEY LIKE,
For reference

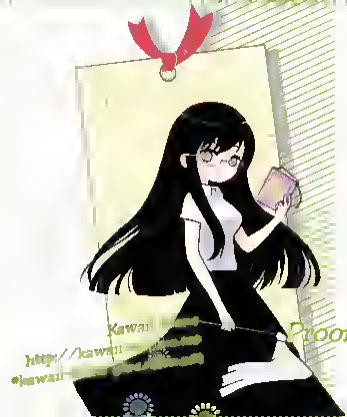
..IT'S NOT LIKE I PICKED THE BOOKS IN THE STORE ACCORDING TO MY OWN PREFERENCES.
OH, IS THAT SO?

I'm...
ALL THE CUSTOMERS HAVE THEIR OWN...
...DIFFERENT INTERESTS AND WAYS OF THINKING.
THE BOOKS THEY LIKE AND THE THOUGHTS HEY HOLD DIFFER AS WELL.
THERE ARE DIFFERENT BOOKS BECAUSE THERE ARE DIFFERENT PEOPLE.
THEY ALL HAVE FUN WHEN DISCUSSING THE BOOKS THEY LIKE.
SO EVEN IF THE BOOKS AREN'T THE SAME, I THINK THE FEELINGS DON'T CHANGE.
I LOVE BEING ABLE TO SHARE THOSE FEELINGS THROUGH BOOKS.

I'M NOT REALLY GOOD AT...
...CONCENTRATING ON JUST THE ONE THING THAT I REALLY LIKE, UNLIKE A CERTAIN SOMEONE...
SO I MIGHT BE A BIT JEALOUS OF THAT.
!
I'M NO GOOD AT READING BOOKS COMPARED TO ALL THE OTHER CUSTOMERS,
BUT I STILL HANG ABOUT AT THE SUNFLOWER BOOKERY ALL THE TIME I MUST REALLY BE A BOTHER TO YOU.
...
A certain someone?
WHO ARE YOU TALKING ABOUT?
?
...AND YOU'RE SAYING THAT NOW, AFTER ALL THIS TIME?
RETREAT
UWAAA.
I'm so sorry
ANYWAY, YOU'VE GOTTEN BETTER AT READING BOOKS THAN BEFORE, RIGHT?
So I really am in the way.

I'M ALWAYS WATCHING, SO I KNOW.
EARLIER YOU USED TO START DOZING OFF AFTER THREE MINUTES OR SO.
...
BLUSH
SO TAKE IT EASY, AT YOUR OWN PACE.
I—
YOU'RE NOT A BOTHER TO ME.
I'M HAPPY THAT YOU'RE PUTTING EFFORT INTO READING MORE.
What are you doing?
Is it always like this?
GLAD, YOU'RE BACK TO THE USUAL MATSURI.
#please lower your voice inside the store
I LOVE YOU~

OH RIGHT, I WANTED TO SEE THAT BOOK YOU RECOMMENDED YESTERDAY.
?
Sotcha
OH? UHMM...
OH WAIT, DID YOU COME HERE TO GET SOME-THING?
NOW THEN, I HAVE TO GET BACK TO THE STORE. ARE YOU COMING, MATSURI?
Nod
THE COMICS ARE THIS WAY.
LET'S GO, LET'S GOOOO.
A part-time job, huh..
I guess I'll think about it
I DON'T LIKE SCARY STUUUFF
I can't sleep after that
I WISH TO BREAK AWAY FROM THE BOREDOM OF MY DAILY LIFE
HEH HEH HEH
EH!
WHY IS IT HOR-ROR?



Miss Sunflower

Chapter 11

Translated by: Antti
Edited by: adikted0916
Proofread by: CkretAznMan&Jessem
QC'ed by: Sachiko

We're currently in search of translators for a few of our series.

Experienced editors are always welcome as well. Even if you have some photoshop experience you can be shaped into a editor by myself or one of my established editors. So feel free to apply. Contact us throught he site http://kawaii.ca or through email sachiko@sachiko.me

MANGAUPDATES

AM I REALLY THAT UNRELIABLE?!
...AND BE REALLY CAREFUL SO YOU DON'T TRIP .
MAKE SURE YOU WATCH OUT FOR CARS...
...and umm...
Geez.
Am I a little kid?

MANGANELO.COM

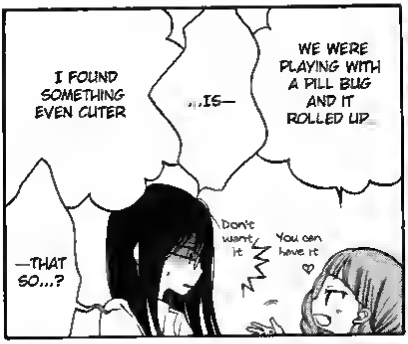
MANGAHERE.COM

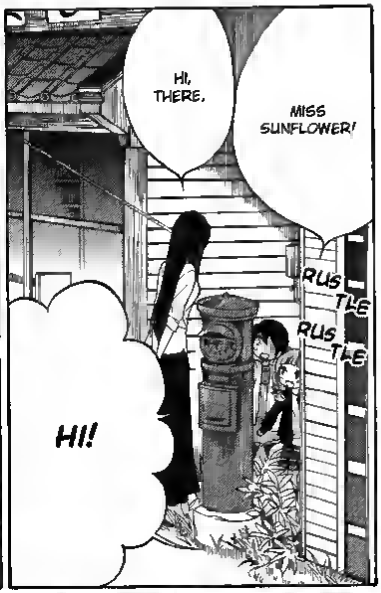
I WAS THINKING OF PAYING A VISIT TO THE SUNFLOWER BOOKERY.
AND I THOUGHT I'D BRING THESE AS A GIFT.
There's some for you as well
TAIYAKI!
I WAS JUST HEADING OUT TO BUY SOME, TOO!

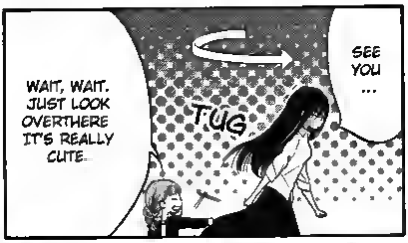
Meanwhile, elsewhere...
WELL? DID IT COME OUT?
IT'S NO USE; IT ROLLED INTO A BAAAALL.
OH DEAR, HO HO HO.
EVEN THOUGH YOU'RE A WRITER, YOU HAVE FREE TIME?
Deadline: Three days ago
HE REALLY DOES LOVE HIS LITTLE SISTER.
PYAH!!
I thought I heard a noise...
WHAT ARE YOU TWO DOING THERE?

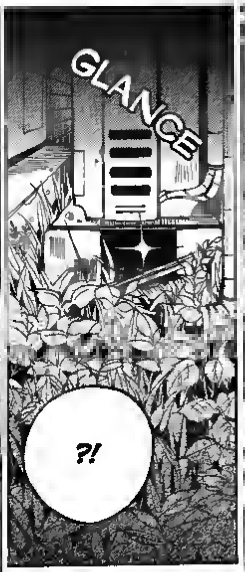
MANGAHERE.COM

MANGAHERE.COM









...NO, I'VE READ THAT A CAT CAN PASS THROUGH WHEREVER ITS HEAD FITS.
IT PROBABLY GOT THERE ON ITS OWN SO IT SHOULD BE ABLE TO GET OUT BY ITSELF AS WELL.
WE TRIED TO CALL IT OUT, BUT IT'S NOT MOVING.
MAYBE IT'S STUCK THERE.
RIGHT?
Isn't it cuuute?
BOOOOO
IT'S NOT GOOD!
I WANT TO PET THE CAT!
REALLY~? THAT'S GOOD, RIGHT SAKURA-CHAN?

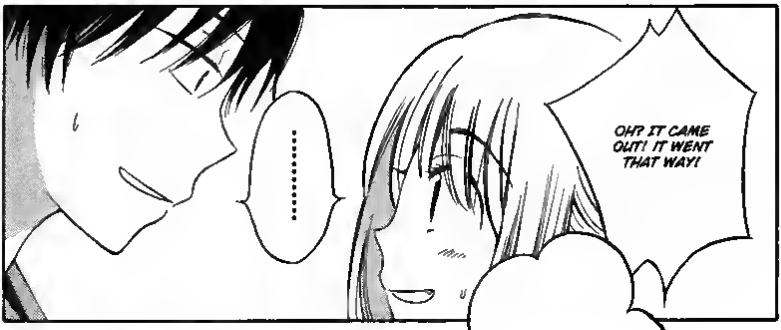
MANGAMO.COM

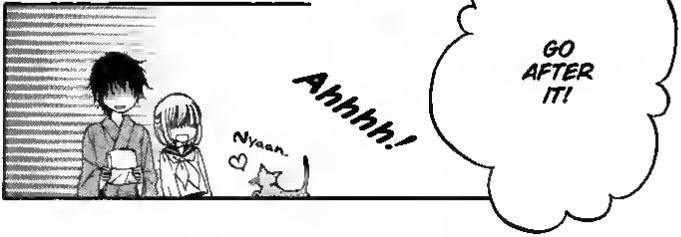
STARE
NYAA.
Cat person
COMPARED TO PHOTO BOOKS AND PET CARE MANUALS, THE REAL DEAL IS DEFINITELY CUTER.
FROM WHAT I SAW, IT LOOKED LIKE A STRAY CAT. IT PROBABLY WON'T BE EASY...
ALL RIGHT!
LET'S TRY CALLING IT ONE MORE TIME RIN-CHAN!
OK, SAKURA-CHAN!
NYAA.
NYAAANNN.
NYAAAAANN.
"NOW THEN, MISS SUNFLOWER, YOU SHOULD HELP, AS WELL!
HUH?
WHA...?
WHAT ARE YOU DOING?
IT'LL THINK WE'RE IT'S BUDDIES.
THIS IS OUR PLAN: TO LURE IT OUT WITH OUR VOICES!
THAT FEELS KIND OF POINT-LESS.

MANGAMOE.COM

MANGAHERE.COM

MANGAHERE.COM



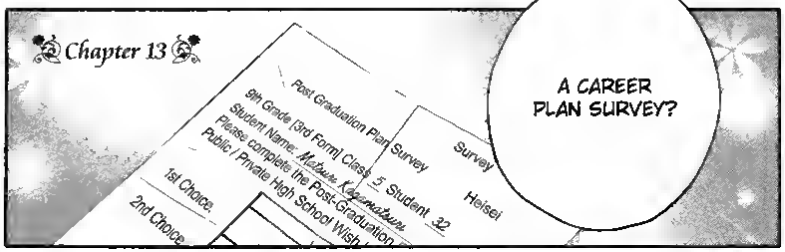


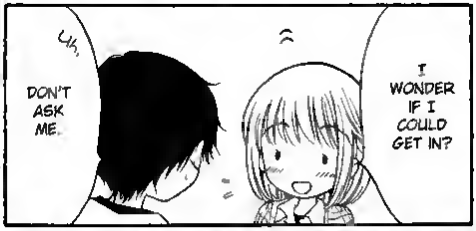
We're currently in search of translators for a few of our series.

Experienced editors are always welcome as well. Even if you have some photoshop experience you can be shaped into a editor by myself or one of my established editors. So feel free to apply. Contact us throught he site http://kawaii.ca or through email sachiko@sachiko.me

MANGAMAX.COM

MANGANEREO.COM



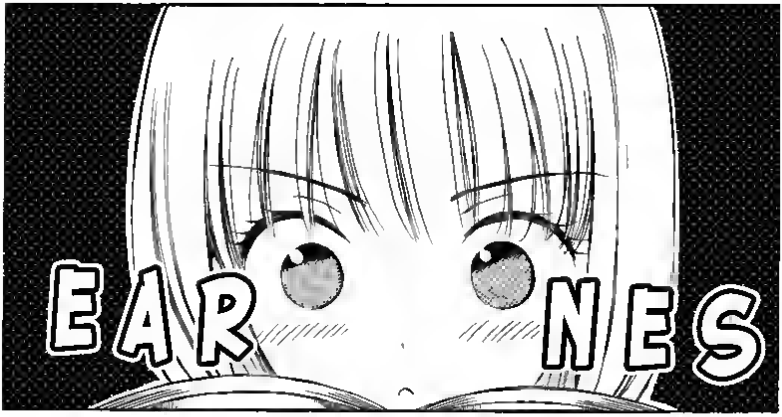


MANGAHERE.COM

?!
?!
Eek..
I can't zip it up.
Whoa!?
Stretch
IT KIND OF FEELS LIKE I'M DYED BLACK HEAD TO TOE, DOESN'T IT?
MAYBE I SHOULD DYE MY HAIR WHEN I GET TO HIGH SCHOOL.

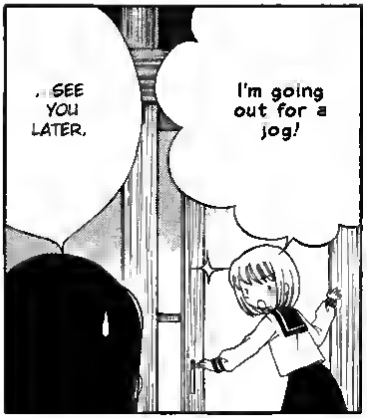
TANGAMEKE.COM

I THINK IT'S JUST COMING AND GOING BECAUSE YOU'RE STILL IN YOUR GROWTH PERIOD.
BUT ALL RIGHT.
...SHE'S GOT A SURPRISINGLY GIRLY SIDE AS WELL.



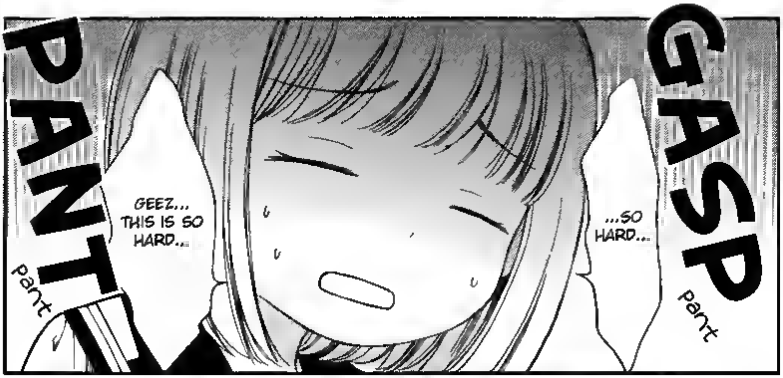
MANGAMOE.COM

MANGANELO.COM



I'll just say this, but...
...A DIET ISN'T SOMETHING YOU CAN DO JUST BY READING A BOOK.
INDEED, IT APPEARS THAT AEROBIC EXERCISE WOULD BE GOOD.

...Ten minutes later.



I TURNED RIGHT ON THAT ROAD, AND CIRCLED AROUND THE STREET OVER THERE THAT LINES UP WITH THE STORE.
THAT'S NOT EVEN SEVEN HUNDRED METERS.

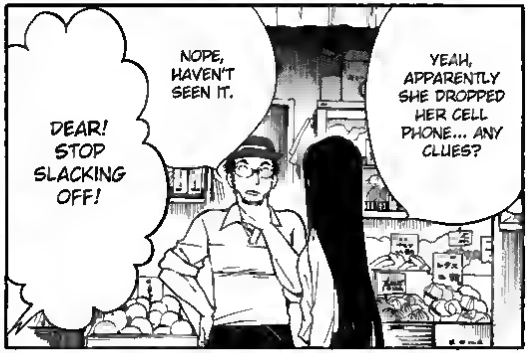
MANGAHERE.COM

I DON'T THINK THERE WILL BE ANY CUSTOMERS,
BUT EVEN YOU SHOULD BE ABLE TO TAKE CARE OF THE STORE FOR THREE MINUTES.
UNDERSTOOD! THANK YOU VERY MUCH, MISS SUNFLOWER!
YOU'RE TOO LOUD!
...Goodness.
See you later (quietly)

MANGAMO.NET.COM

Why do I have to go and...
Really, though.
I've never allowed anyone else to string me along like this before...
HEY THERE, MISS SUNFLOWER!
step
step

Welcome! The daikon radishes are cheap today!
Ah, no thank you; I'm not here to shop.
Oh yeah, that puppy-like girl went past here, too, just a while ago.



MANGANEREDE.COM

MANGANELO.COM

TODAY SURE IS BUSY, WITH EVEN MISS SUNFLOWER COMING HERE
HERE, TAKE SOME CANDY WITH YOU.
THAT'S RIGHT, I FOUND A FIVE HUNDRED YEN COIN EARLIER...
Shouldn't you take that to the police box?
TEL
AH!
HERE, HAVE SOME FRIED FOOD! ♡
It's a croquette.
...THANKS.
I THINK THE OLD LADY FROM THE CANDY SHOP SAID SHE PICKED SOMETHING UP EARLIER ..
CELL PHONE?

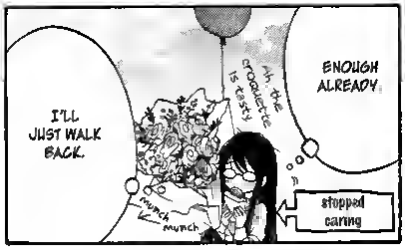
IT WAS RIGHT IN FRONT OF THE FLOWER SHOP OVER THERE.
WHERE I FOUND THE COIN, THAT GIRL WITH THE BOBBED HAIR TRIPPED QUITE SPECTACULARLY, SO I GAVE HER A SABIO*.
OH, AND EARLIER,

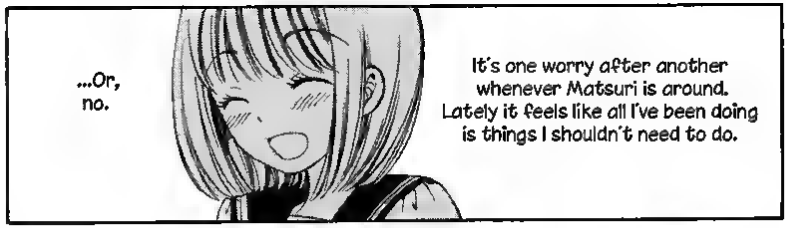
* Adhesive bandage manufacturer's name

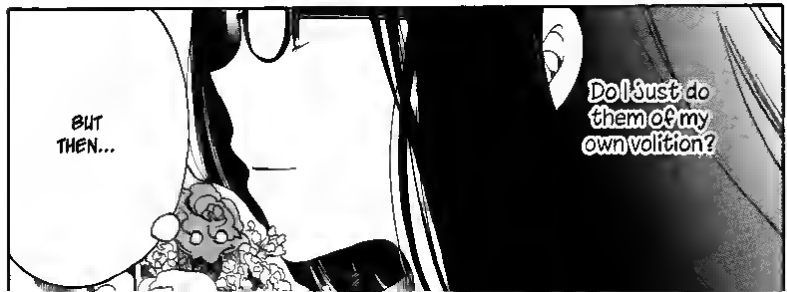
MANGAHERE.COM

MANGAHERE.COM

I just finished baking some sweets
I was called out by many people after that, as well."
What's with the hard-sell? I'll give you some cosmetics samples, then!
You can have a balloon
etc...

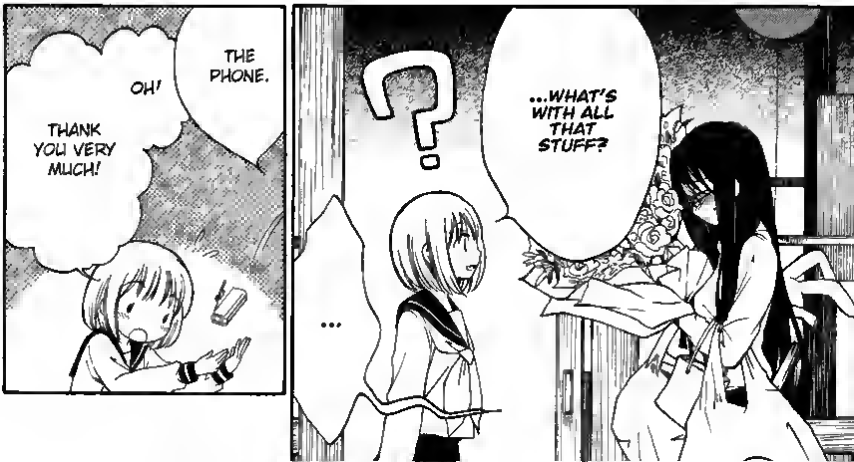



...Or, no.
It's one worry after another whenever Matsuri is around. Lately it feels like all I've been doing is things I shouldn't need to do.



Ah,
MISS SUNFLOWER, WELCOME BACK!
I think I like it.
TSUBAKI
KAMEN TSUBAKI

MANGAHERE.COM



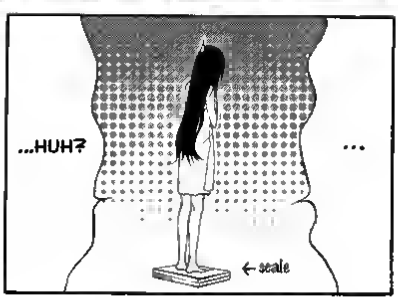
ANY CUSTOMERS?
OH, THERE WEREN'T ANY.
THUD
HUH, THAT'S GOOD.
WHAT DO YOU MEAN "THAT'S GOOD"?!
THIS STUFF WAS HEAVY
...
stare
Did something nice happen?
FOR ONE REASON OR ANOTHER, PEOPLE AROUND TOWN GAVE ME LOTS OF STUFF...
Something nice...
YOU WEARING A REALLY HAPPY EXPRESSION.
HUH?
stare
HUH?
What expression?!

IT'S BECAUSE...
...EVERYONE LIKES YOU, MISS SUNFLOWER.
...
blush
You can really feel the love!
WOW, YOU HAVE ALL SORTS OF GIFTS HERE. THESE CANDIES BRING BACK MEMORIES!
grumble

MANGAHERE.COM

...GO AHEAD AND HAVE SOME.
Yaay!
Can I?
Although
WHAT HAPPENED TO YOUR DIET?
HURK!
I forgot
Jolt
I-I'll start tomorrow!
YEAH, YEAH
faintly
SPLASH
HAAAHH...
I REALLY TIRED MYSELF OUT FOR NO REASON TODAY...

MANGAHERE.COM



She ate snacks

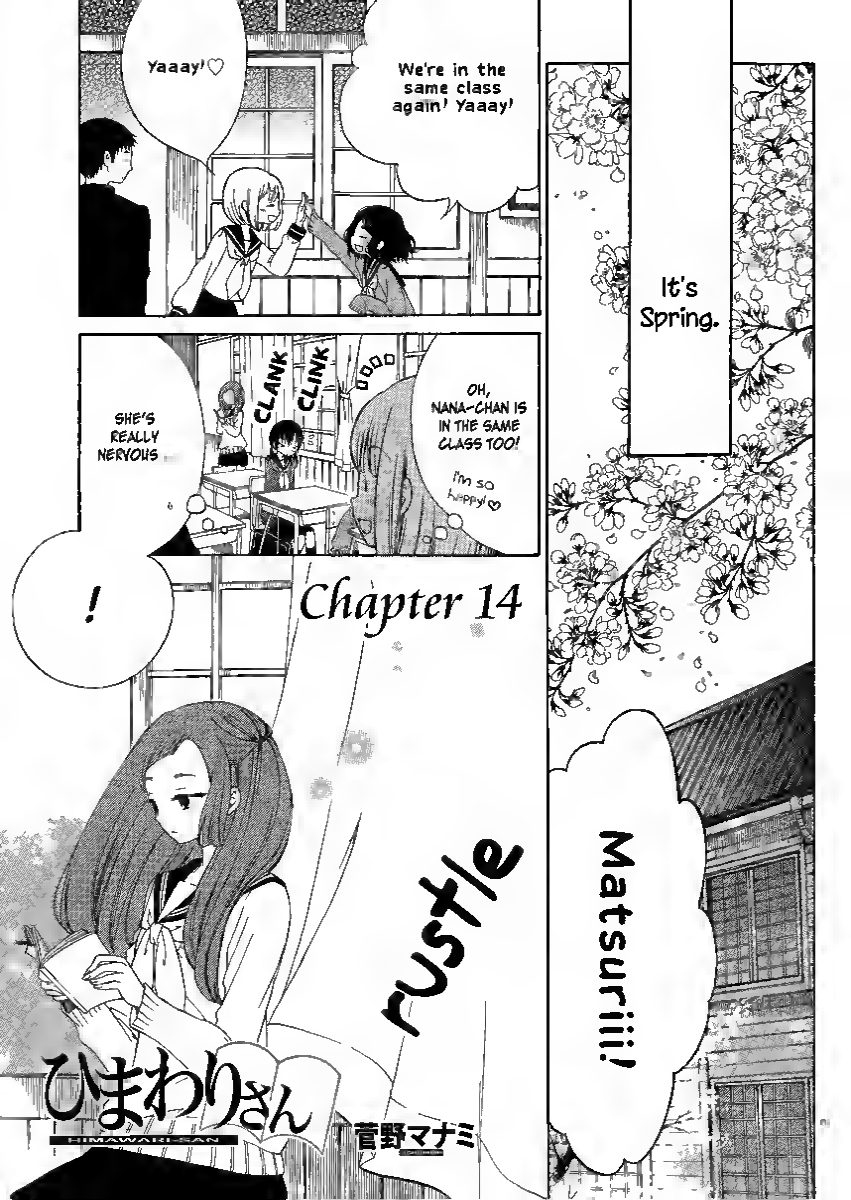
The punch-line.

MANGAREADER.COM

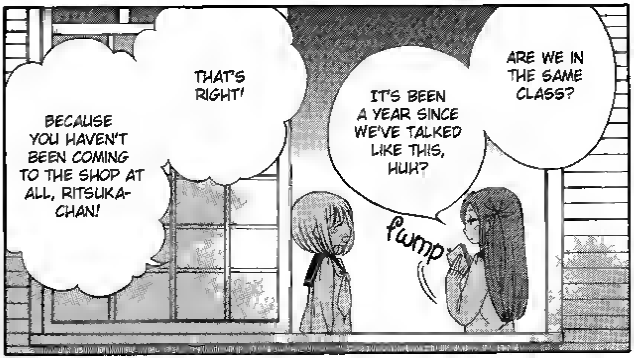
Scanner: Anttirt
Translator: Anttirt
Proofreader. CkretAznMan and Jessem
Editor: KidK
Quality Checkers: SomeMonk and
HighlyFlammableMan

Kawaii
Scans

http://kawaii.ca/
#kawaii-scans@irc.rizon.net


Yaaay!♡
We're in the same class again! Yaaay!
CLANK
CLINK
OH, NANA-CHAN IS IN THE SAME CLASS TOO!
I'm so happy!♡
SHE'S REALLY NERVOUS
!
Chapter 14
It's Spring.
rustle
Matsuriii!
ひまわりさん
HIMAWARI-SAN
菅野マナミ

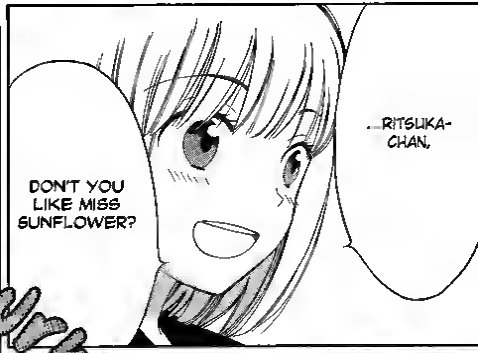
RITSUKA-CHAN?


ARE WE IN THE SAME CLASS?
IT'S BEEN A YEAR SINCE WE'VE TALKED LIKE THIS, HUH?
Plump
THAT'S RIGHT!
BECAUSE YOU HAVEN'T BEEN COMING TO THE SHOP AT ALL, RITSUKA-CHAN!

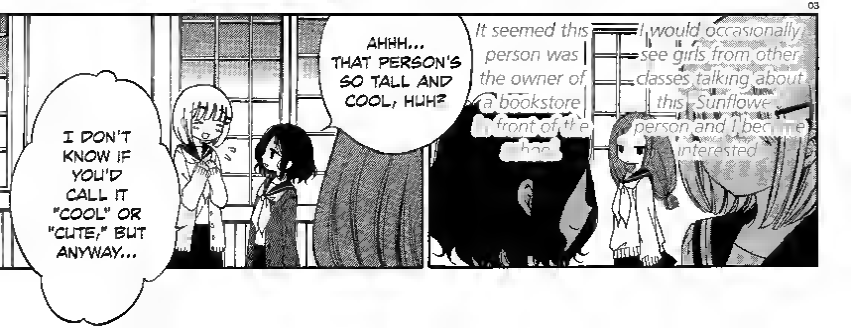
FWOOSH

02

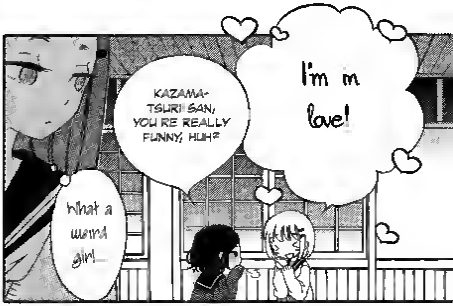
HEY, DON'T SAY IT ALL WEIRD!
IF SOMEONE HEARS YOU, THEY'LL, LIKE, MISUNDER-STAND!
THAT'S TOTALLY WHY I HATE YOU!
WHISPER
?
WHISPER
?
?

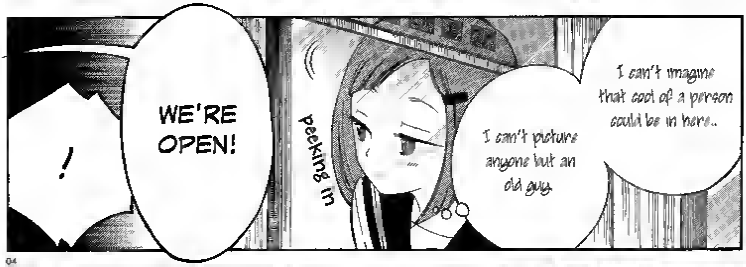

...RITSUKA-CHAN,
DON'T YOU LIKE MISS SUNFLOWER?
Urk.

READING BOOKS IS FUN.
YOU REALLY LIKE READING BOOKS, HUH, RITSUKA-CHAN?
COUGH!
I JUST WANTED TO BE SOMEONE LIKE MISS SUNFLOWER
YEAH, WELL...
BUT THE REASON I CAN SAY THAT NOW,
IS THANKS TO MISS SUNFLOWER.
One year ago..


I DON'T KNOW IF YOU'D CALL IT "COOL" OR "CUTE," BUT ANYWAY...
AHHH... THAT PERSON'S SO TALL AND COOL, HUH?
It seemed this person was the owner of a bookstore in front of the bus
I would occasionally see girls from other classes talking about this Sunflower person and I became interested

HUH I KNEW THERE WAS A SHOP, BUT IT'S A BOOKSTORE, HUH?
BUT IT'S PRETTY OLD-FASHIONED...

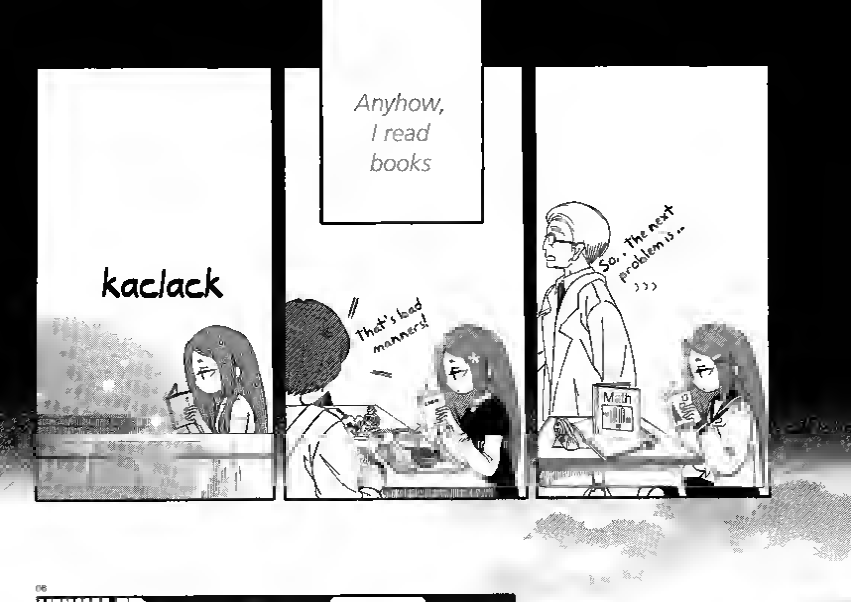

I'm in love!
KAZAMATSURI SAN, YOU'RE REALLY FUNNY, HUH?
What a weird girl...


I can't imagine that sort of a person could be in here..
I can't picture anyone but an old guy.
peeking in
WE'RE OPEN!
!

Huh?
a lady?
COME ON IN.

Rattle
RUSTLE
...A CUSTOMER?

She's really pretty. I really admire her
I... I thought for sure it would be a man..
GLANCE
FWIP!
?
!
I started visiting the shop every day
From then, I guess you could say,
and get even a little bit close to her. I started reading books.
Because I wanted to be like Miss Sunflower
(It seemed like she was trying to read though?)
That girl didn't seem to have any interest in books at all.
One of the girls who had been talking about her also came by.
HEY, DON'T FALL ASLEEP!
SNOOOOZE

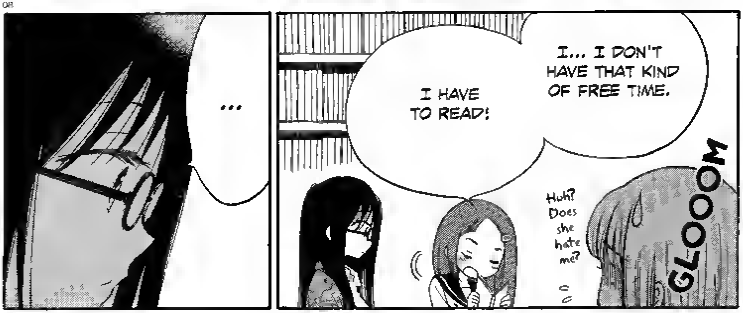

Anyhow, I read books
kaclack
That's bad manners!
So, the next problem is...
Math

08
YEAH, NEXT WEEK.
A LITTLE BIT FROM HERE IS A SMALL SHRINE.
IN SPRING AND FALL THEY HAVE A FESTIVAL, AND ON THE FACING STREET THERE WILL BE BOOTHS LINED UP.
HANGING AROUND
THERE'S GOING TO BE A FESTIVAL?

LET'S GO TOGETHER! LET'S GO!
I HAVE WORK.
AWWWW...
THEN NEVER MIND.
I want to go through
SLUMP
YOU COME HERE EVERY DAY BUT YOU NEVER READ ANYTHING. IS THAT REALLY FUN?
IT IS NOT OKAY JUST TO COME TO SEE YOU, MISS SUNFLOWER?
...
UMMM
...
STRAIGHT-FORWARD AFFECTION
07
annoyed
Ahh, this is annoying already!
annoyed
YOU COME EVERY DAY TOO, HUH?
BATHUMP!
HUH?

WHY DON'T THE TWO OF YOU GO TO THE FESTIVAL TOGETHER?
THAT'S IT!
UMMM...
!?
URK!
←Blatantly Doesn't Want To Face

OR


...
I HAVE TO READ!
I... I DON'T HAVE THAT KIND OF FREE TIME.
Huh? Does she hate me?
GLOOOM

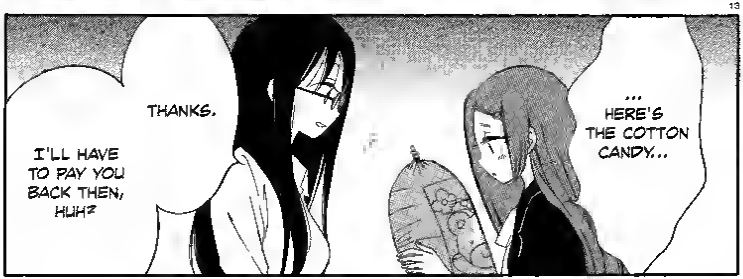
...IF YOU DON'T MIND, I'D LIKE YOU TO BUY ME SOME COTTON CANDY.
I HAVEN'T HAD ANY SINCE I WAS A KID; SO I'D LIKE TO TRY IT AGAIN.
UH...
URM...
... IF IT'S A REQUEST FROM YOU, MISS SUNFLOWER, THEN...
I GUESS IT'S OKAY.
...
YOU'LL GO WITH ME?
I'M KAZAMATSURI MATSURI FROM 1ST YEAR CLASS 7...
I'M TACHIBANA RITSUKA, 1ST YEAR CLASS 3.
HAPPY

WOOOOW!
chatter
chatter
Turtle Scooping
Turtle Scooping it says!
Candy Apples
Oh, that looks tasty!
...

EVEN THOUGH WE'RE AT THE FESTIVAL AND EVERYTHING, THIS ISN'T FUN AT ALL!
...
HUH?
Is she crying?
...RITSUKA-CHAN, ARE YOU LIKE UNDER A CURSE WHERE IF YOU DON'T READ YOU DIE...?
sob
sob
11
I TOLD YOU, RIGHT?
I DON'T HAVE TIME FOR STUFF LIKE THIS.
Tadoyaki
... BECAUSE YOU HAVE TO READ?
BUT...

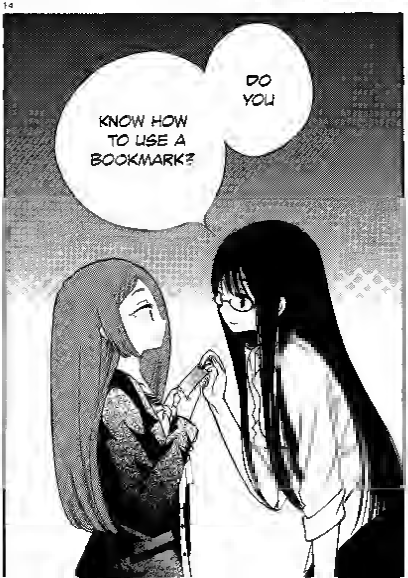
Even when you're reading, Ritsuka-chan,
it doesn't seem like you're having any fun.
...
...
SHOULD WE GET THE COTTON CANDY AND HEAD BACK?
Okonomi

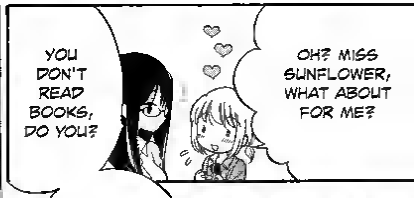
rattle
WELCO— OH!
HOW WAS THE FESTIVAL? WAS IT FUN?
DOESN'T LOOK LIKE IT, HUH?
GLOOOOOM

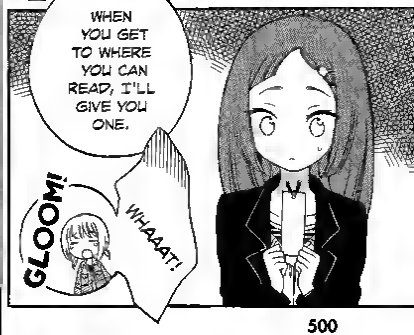

THANKS.
I'LL HAVE TO PAY YOU BACK THEN, HUH?
... HERE'S THE COTTON CANDY...

!
HUH?
A BOOKMARK?

14


DO YOU
KNOW HOW TO USE A BOOKMARK?

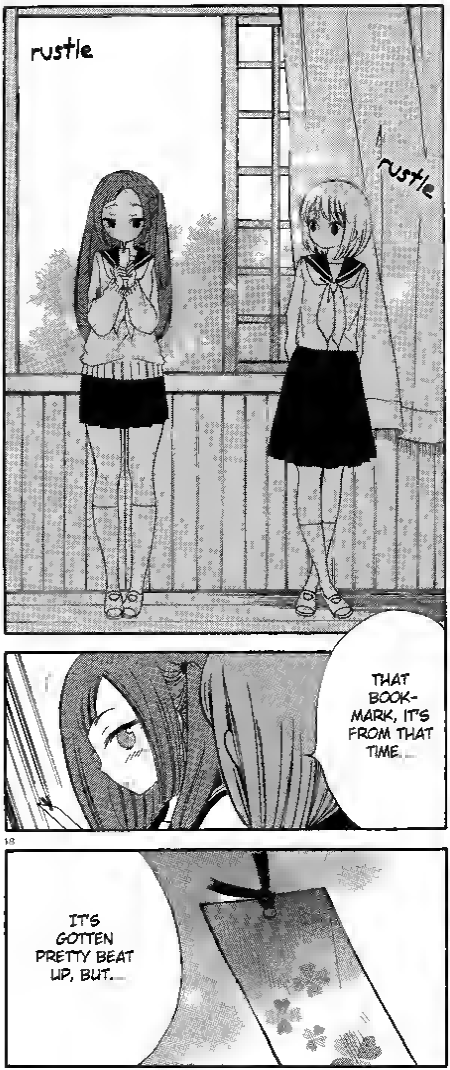

OH? MISS SUNFLOWER, WHAT ABOUT FOR ME?
YOU DON'T READ BOOKS, DO YOU?


WHEN YOU GET TO WHERE YOU CAN READ, I'LL GIVE YOU ONE.
WHAAAT!
GLOOM!

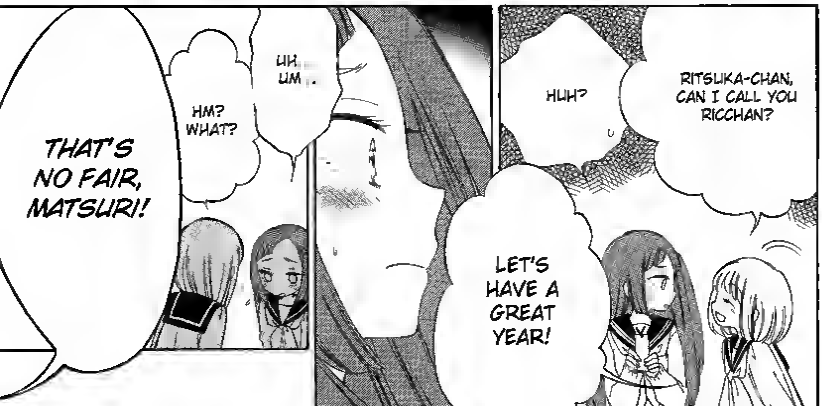
?
O-
OF COURSE I DO!
IT'S SOMETHING YOU USE SO YOU CAN READ WHENEVER YOU WANT.
BECAUSE IT HOLDS YOUR PLACE FOR YOU.

...
"I don't have that kind of free time!"
READING IS SOMETHING TO ENJOY.
EVEN SO, IT'S NOT FUN IF YOU PUSH YOURSELF TOO HARD.
YOU READ BECAUSE YOU WANT TO.

WHENEVER YOU HAVE FREE TIME,
PLEASE COME BY.
SMILE
...OKAY.
17
...
OKAY!


rustle
rustle
THAT BOOK-MARK, IT'S FROM THAT TIME...
IT'S GOTTEN PRETTY BEAT UP, BUT...
After that, because I was kind of embarassed,
I didn't go back to the shop
Even so, Miss Sunflower is probably carrying on in the shop just the same even now
I thought I was happy just knowing that

I
TREASURE IT.
FWOOSH


RITSUKA-CHAN, CAN I CALL YOU RICCHAN?
HUH?
LET'S HAVE A GREAT YEAR!
UH, UM...
HM? WHAT?
THAT'S NO FAIR, MATSURI!

...
THUMP
THUMP
I'M NANASE NANAKO. PLEASED TO MEET YOU!
INCLUDE US TOO! I'M MINAMI AMI. NICE TO MEET YOU!
20
COME ON IN, EVERYBODY
RATTLE!
Good afternoon, Miss Sunflower!
... NICE TO MEET YOU.
This time we're all gonna go to the festival together, so we need to make plans!

Kawaii Scans
Miss Sunflower Chapter 14

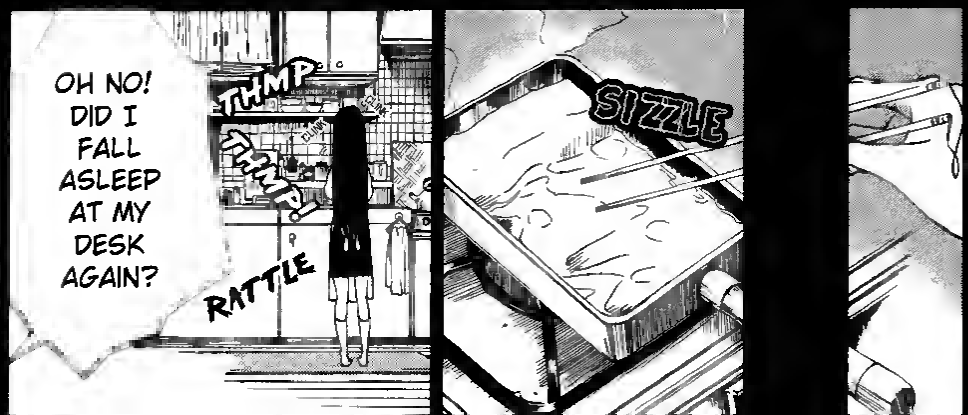
Scanner anttirt
Translator Ryuunosuke
Proofreader Sachiko
Editor KidK
Quality Checkers
HighlyFlammableMan
Sachiko

http://kawaii.ca/
#kawaii-scans@irc.rizon.net

There's a tiny, old bookstore right in front of the school.
Miss Sunflower is the shopkeeper.
BYE THEN, MISS SUNFLOWER.
THANK YOU VERY MUCH.
"MISS SUNFLOWER"
...
HE SAID.
IS SOMETHING FUNNY, BROTHER?
SINCE YOU'VE BECOME THE SHOP OWNER, THE SHOP HAS BECOME PRETTY TOO, HUH?
THE SUNFLOWER BOOKERY BEFORE WAS REALLY DUSTY!
YEAH...
That's right, huh?
Ha ha!
THAT'S BECAUSE THE PREVIOUS "MISS SUNFLOWER"
WAS AN IRRESPONSIBLE PERSON ... RIGHT, MISS SUNFLOWER?
!

UH... YEAH, THANK YOU VERY MUCH.
WELL, I'LL COME BY AGAIN.
...
The person I think of as Miss Sunflower,
I had a terrible first impression of her.

Several years ago ...



GOOD MORNING MY LITTLE SISTER!
YOU'RE GOING TO BE LATE,
BIG BROTHER.
FWISH
WE GO TO THE SAME SCHOOL SO,
IT'D BE OKAY TO WALK TOGETHER, RIGHT?
...
stride stride
AND YOU USED TO BE SO CUTE, TOO...
SIGH
FREEZE
AHHH, WAIT UP!
SK
I LEFT YOUR BENTO ON THE TABLE.
BRI
AND DON'T FORGET TO LOCK THE DOOR.
SK
BRI
IF YOU'RE GOING TO HAVE BREAKFAST, PLEASE HEAT IT UP YOURSELF AND EAT.
There's miso soup and side dishes

I'D SAY 6 YEARS AGO.
SPECIFICALLY,
... HOW MANY YEARS AGO ARE YOU TALKING ABOUT?
SAYING, "BIG BROTHER, BIG BROTHER!".
YOU ALWAYS USED TO RUN ALONG AFTER ME,
HMM.
... IT'S NOT LIKE YOU CAN GO ON BEING A CHILD FOREVER.
YOU DON'T SEEM LIKE AN ADULT TO ME NOW EITHER.
BUT,
YOU'VE CHANGED, HUH?
SINCE MOM LEFT,
HEEEEEY! SENSE!!
I...

THAT WAS YOUR SISTER JUST NOW!
FWP!
SHE'S SUPER BEAUTIFUL!
WELL, SHE IS MY SISTER AFTER ALL.
Shaddup!
WELL... SHE IS CUTE...
That's my nickname
I'M GOING TO BE AN AUTHOR!
... "SENSEI"?
...
OH?
He's hitting on a girl again...
Morning!
...ARE YOU SAYING THAT SERIOUSLY?
OF COURSE!
...UH!
Uh oh!
...
BUT HOW WOULD YOU SAY IT...
LIKE, SHE'S STANDOFFISH, OR, SHE'S SCARILY EXPRESSIONLESS...
IT'S KIND OF LIKE... SHE'S A DOLL.

6 years ago
Mom moved out.
My little sister was a cry baby so I thought she would cry.
But she didn't cry...
Not even one time since then.
... SEMPAI.
BING BONG BANG
YOU'RE EASY TO MISINTERPRET.
THANKS...
OH, YOU'RE HERE! I'VE BEEN WAITING FOR YOU.

IT'S PROBABLY NO FUN FOR THEM TO BE WITH SOMEONE LIKE ME EITHER.
BUT IT'S FINE. I THINK THERE'S NO HELP FOR MY NOT BEING ABLE TO GET USED TO MY CLASSMATES.
IT'S JUST A HABIT...
IF YOU USE POLITE LANGUAGE WITH YOUR CLASSMATES ALL THE TIME, THEN OF COURSE THEY'RE GOING TO FEEL LIKE THERE'S A BARRIER BETWEEN YOU.
As it is, the fact that you're beautiful makes you hard to approach.
?
...SEMPAI, WHY ARE YOU CONCERNED ABOUT ME?
SHIIIP
HUH?
WELL...
BECAUSE I REALLY LOVE CUTE PEOPLE!
Boys and girls!
LET ME PHOTOGRAPH YOU!
click!
WAA
URK!
camera
OH, BUT YOU DON'T HAVE TO GO OUT OF YOUR WAY TO COME TO THE 3RD YEAR CLASSROOM.
SINCE I JUST WENT AND INVITED YOU OUT OF NOWHERE.
Meeting
Cuuute! Are you his little sister?
Could you please give this to my brother? He forgot it.
Let's have lunch together!
Huh? Huh?
...
OH, NO...

...
IS IT BECAUSE YOU'RE EMBARRASSED?
I'M NOT EMBARRASSED.
staaaaaare
REALLY?
...
THANK YOU.
...
AREN'T... YOUR PARENTS OPPOSED TO THAT?
THEY SAID, "ARE YOU AN IDIOT?"!
Of course.
Heh heh
I WANT TO SEE THINGS WITH MY OWN EYES AND PHOTOGRAPH THEM!
I'm doing lots of part-time jobs to save money
YOU KNOW, AFTER I GRADUATE FROM HIGH SCHOOL, I'M GOING TO TRAVEL AROUND THE WORLD WITH MY CAMERA IN HAND.

...
IT'S MY DREAM.
BUT IT'S SOMETHING I WANT TO DO NO MATTER WHAT.
... THAT'S AMAZING.
I'M GOING TO BE AN AUTHOR!
SHOULD I TAKE YOU WITH ME?
STAND
I'M GOING TO GO BACK TO MY CLASSROOM
OH!
BING
BANG
BONG

THINK ABOUT IT.

...HUH?
YOU KNOW! I WANT TO TRAVEL THE WORLD WITH ME?
I'D WAIT UNTIL YOU GRADUATE.
HUH?

ARE YOU FEELING BETTER NOW?
YEAH... WHEN I'M HERE, I FEEL BETTER.

...
See you!
Good luck with your club!

This... is a bookstore...?
...WHAT IS IT?
!
peek
...IS SOMEONE THERE?
BATHUMP!
WHOA! YOU SURPRISED ME!
DON'T YOU HAVE WORK TODAY?
... BIG BROTHER?
I KNOW, I'M GOING NOW.
MY LITTLE SISTER.
WELL, THANKS FOR THAT, MISS SUN-FLOWER.
YEAH.
...MISS SUN-FLOWER?

Don't
shoplift

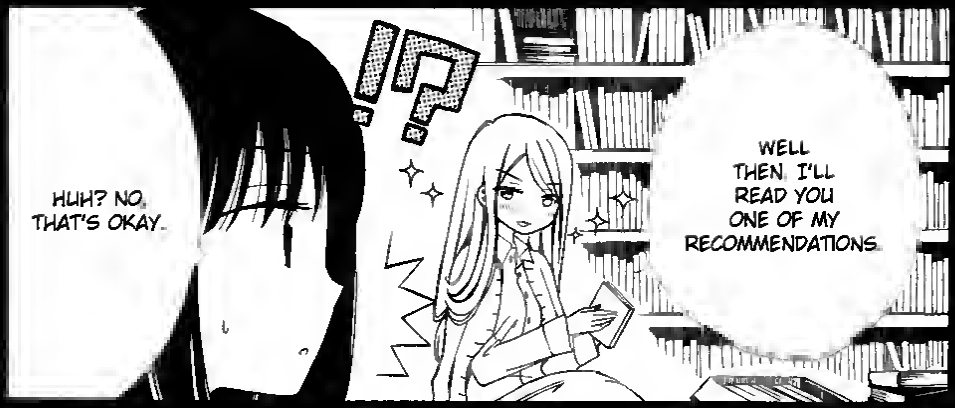
STARE...
This person... is Miss Sunflower?
...
...ARE YOU... A CUSTOMER?
HUH? NO...
WELL, MORE THAN THAT, MORE THAN ANYTHING...
JOLT

SINCE I GOT SICK AND HAD TO STAY IN THE HOSPITAL FOR A WHILE, IT'S GOTTEN LIKE THIS...
I FEEL LIKE IF YOU'RE IN A PLACE LIKE THIS, YOU'LL DEFINITELY GET WORSE!
Well, it wasn't clean from the beginning.
OH, ARE YOU OKAY?
COUCH COUCH
The dust!
COUCH
...IS THIS MERCHANDISE?
Dust
COUCH
EH?!
YOU'RE HIS LITTLE SISTER, HUH? WELL, PLEASE HAVE A SEAT OVER THERE.
There's a chair
COUCH
...PLEASE DON'T TROUBLE YOURSELF.
UM... HOW ARE YOU GET CONNECTED WITH MY BROTHER?
I ALWAYS READ HIS NOVELS FOR HIM.
FWMP
COUCH
Doesn't want to sit down.
Please don't raise any dust.
COUCH
NOVELS ...?
SPEAKING OF THAT, THIS MORNING HE SAID HE WANTED TO BE AN AUTHOR...
THERE'S NO WAY HE CAN DO THAT...
WELL, HE STILL HAS A WAYS TO GO, BUT...
COUCH
HACK
I'm starting to feel sick.

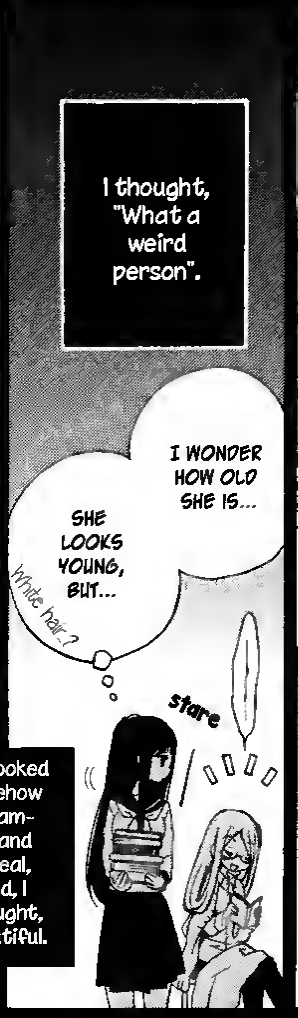
UGHH COUGH COUGH UGGGHHH
WHAT, HAS HE BEEN KEEPING IT QUIET? MAYBE I SHOULDN'T HAVE SAID ANYTHING.
OH, ARE YOU OKAY?
BUT TO START, HE'S ALREADY PUT OUT A BUNCH OF BOOKS, SO I GUESS HE'S UNEXPECTEDLY AN AUTHOR.
HUH?
OH!
HAAAAH
...No way I'm okay!
...LIM...
...PLEASE ...LET ME CLEAN...
REACHED HER LIMIT

SINCE I'M JUST RECOVERING, I CAN'T MOVE AROUND THAT MUCH.
IT'S NO PROBLEM... I'M FREE ANYWAY.
WOW, THIS IS REALLY A BIG HELP.

I'VE CERTAINLY NEVER THOUGHT I'D LIKE TO WRITE A BOOK.
HEEEH. YOU'RE SIBLINGS BUT YOU'RE NOT REALLY ANYTHING ALIKE, HUH?
SQUEEEEEZE
DO YOU LIKE BOOKS TOO, LITTLE SISTER?
NO. OTHER THAN FOR STUDYING, I'VE NEVER READ ANYTHING THROUGH.


HUH? NO, THAT'S OKAY.
!?
WELL THEN, I'LL READ YOU ONE OF MY RECOMMENDATIONS.

But for some reason,
In the dusty, dim light of the store, her form as she was reading the book...
She looked somehow dream-like and unreal, and, I thought, beautiful.


I thought, "What a weird person".
I WONDER HOW OLD SHE IS...
SHE LOOKS YOUNG, BUT...
White hair?
Stare

NOW DON'T HOLD BACK.
I DON'T HAVE ANYTHING ELSE TO DO ANYWAY.

...
She really is someone who seems to enjoy reading.
OH!
OH NO. IT'S ALREADY GOTTEN THIS LATE!
tick
tick
tick

I HAVE TO GO HOME AND GET DINNER READY.
...BUT THE CLEANING'S NOT EVEN CLOSE TO DONE YET...
HEY. WOULD YOU
. . .
HAVE ANY INTEREST IN WORKING HERE?
smile

This is how I met the "Previous Miss Sunflower".

Miss Sunflower

Chapter 15

Translated by: Ryuunosuke
Edited by: FrostValkyrie
Proofread by: Kasahk&QofLife
QCed by: HighlyFlammableMan&Rekai-Chan

HELP WANTED!!!
WE'RE IN NEED OF ANY AND ALL HELP WE CAN GET. OUR STAFF HAS RUN A BIT THIN AND WE'D LIKE TO FILL SOME OF THE VACATED HOLES WITH NEW TEAM MEMBERS.
EDITORS: IF YOU HAVE EXPERIENCE EDITING OR EVEN WITH PHOTOSHOP IN GENERAL. WE'RE WILLING TO TRAIN YOU IF SOME EXPERIENCE EXISTS WITH IMAGE EDITING.
QUALITY CHECKERS: IF YOU HAVE EXPERIENCE QUALITY CHECKING OR FIND YOURSELF LETTING OUT A SIGH WHEN READING POORLY EDITED MANGA.
PROOFREADERS: NATIVE ENGLISH SPEAKERS ARE PREFERRED BUT WE'LL GIVE ANYONE A SHOT VIA TEST. MUST BE SELF MOTIVATED AND WILLING TO WORK AT YOUR OWN PACE.
TRANSLATORS: A FEW OF OUR SERIES ARE IN NEED OF A TRANSLATOR. YOU'LL BE GIVEN A LIST TO PICK FROM WHICH SERIES YOU'D LIKE TO WORK ON. WE ALSO WELCOME NEW PROJECTS.
Kawaii-Scans
Contact: http://kawaii.ca or sachiko@sachiko.me
WEBSITE
EMAIL

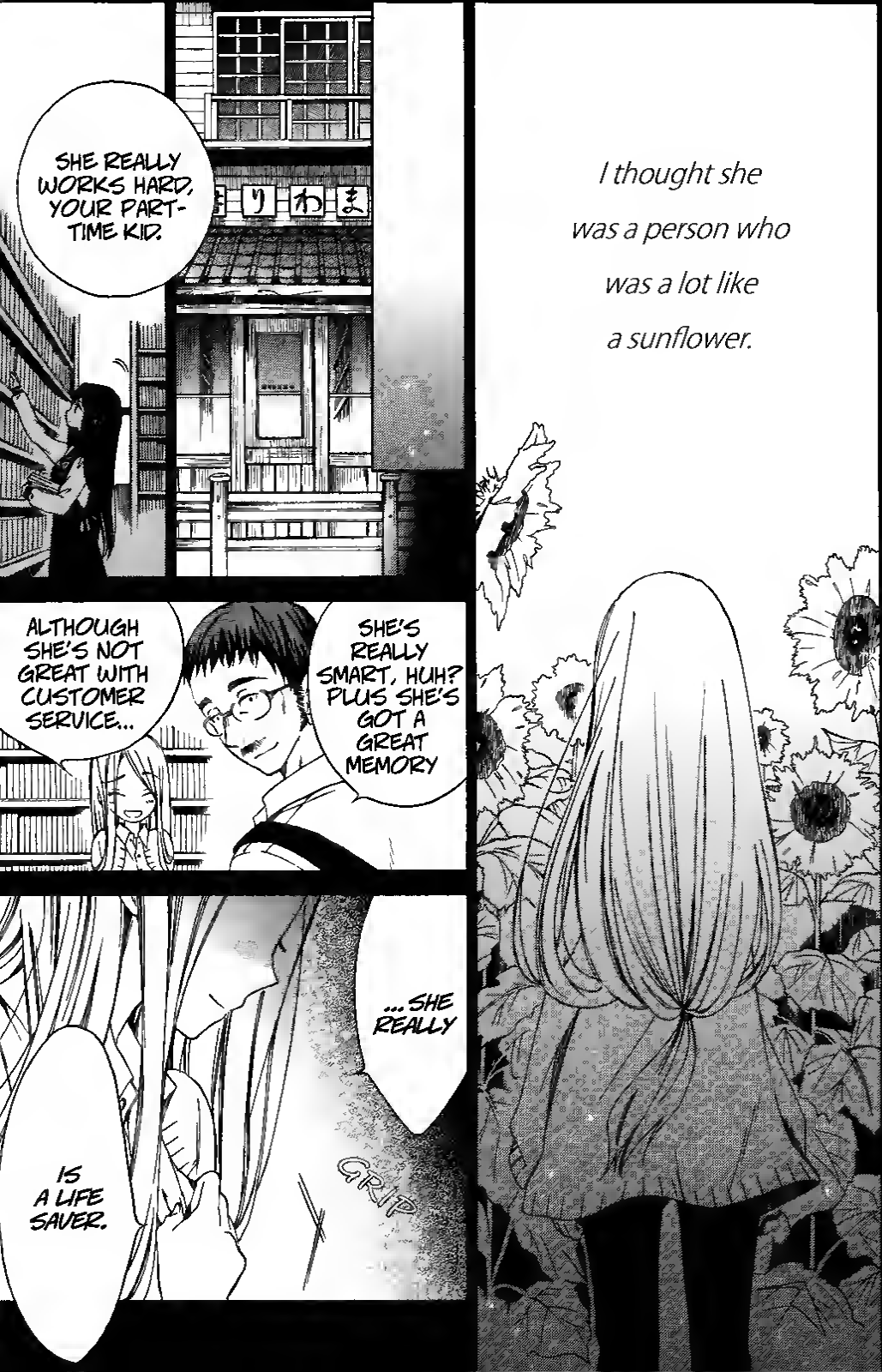
Chapter 16

AT THE SUN FLOWER BOOKERY? YOU?
A PART-TIME JOB?
AH...
BING BONG
BING BONG
LISTEN, BIG BROTHER...
A BOOKSTORE IS A CUSTOMER SERVICE JOB, YOU KNOW?
EVEN I HAVEN'T SEEN YOU SMILE IN YEARS!
BUT...
YES.
LUNCH BREAK
IT'S REALLY NONE OF YOUR BUSINESS, RIGHT?
YOU MIGHT BE SAYING IT BECAUSE YOU'RE WORRIED, BUT...
REALLY, WHAT IS SHE THINKING?
THAT'S CREEPY!
NO WAY!
COME BACK TO REALITY!
I WAS COUNTING ON A REACTION LIKE THAT...
Big Brother, you meanie!
sigh

SPARKLE
SPARKLE
房書りわまい
Sunflower Bookery
EXPRESS-
IONLESS
THANK YOU VERY MUCH.
...
...
...YEAH...

NO.
NO, NO. THAT'S NOT WHAT I MEANT.
... I TRULY–
THANK YOU VERY MUCH...
DEEPLY
COULD YOU TRY PUTTING YOUR HEART INTO IT A BIT MORE?
...
I'M NOT HAVING FUN, SO I CAN'T SMILE.
WHAT I'M TRYING TO SAY IS, SMILE!
OKAY THEN.
WHEN ARE YOU HAPPY?
WHEN WOULD YOU HAVE FUN HERE?
YOU SMILE WHEN YOU'RE HAPPY, RIGHT?
...
BECAUSE IT'S A BUSINESS
I'M HAPPY IF I CAN SELL A BOOK.
... OKAY ...

Um...
?
...
...
WHY DID YOU WANT TO WORK HERE?
BECAUSE
YOU WERE READING THAT BOOK SO HAPPILY.
Miss Sunflower laughed a lot.
AHAHA!
THIS IS THE FIRST TIME MY LOVE OF BOOKS ISN'T A PAIN FOR A PART-TIMER...


SHE REALLY WORKS HARD, YOUR PART-TIME KID.
I thought she was a person who was a lot like a sunflower.
ALTHOUGH SHE'S NOT GREAT WITH CUSTOMER SERVICE...
SHE'S REALLY SMART, HUH? PLUS SHE'S GOT A GREAT MEMORY
...SHE REALLY
GRIP
IS A LIFE SAVER.

...
...
W-We-
Welcome!
Yeah
"... SHE THOU-GHT."
...!
HUH?
DID YOU SMILE JUST NOW?
I'M NOT SMILING.
YOU SMILED, HUH?
I'M NOT SMILING.

WHA—
Smile!
ADMIT IT!
WHAT ARE YOU DOING?
STO—
...
?
?
AHAHAHA!
?!
WHAT ARE YOU GETTING EMBARRASSED ABOUT?
AREN'T YOU CUTE!

HMMM
WHAT A GOOD EXPRESSION! ♡
SOMEHOW, YOU SEEM HAPPIER LATELY.
HUH?
OH, AM I WRONG?
...
SLAM

RATTLE
RATTLE
grip
FWUMP
...
HAAAAA
...
ba-dump
ba-dump
...
GOOD AFTER-NOON...
MISS SUN-FLOWER?
MISS SUNFLOWER, ARE YOU RUNNING A BOOKSTORE BECAUSE YOU LIKE BOOKS?

YEAH.
...WHAT IS THIS, ALL OF A SUDDEN?
...
I'm going to become an author!
I'm going to travel the world with my camera in my hand
...WHEN YOU GRADUATE,
LET'S TRAVEL THE WORLD TOGETHER."
MY SEMPAI SAID THAT TO ME.
THAT SOUNDS GREAT.
IT'S UP TO YOU, YOU KNOW.

...I ... DON'T KNOW.
I DON'T HAVE SOMETHING THAT I LOVE OR I WANT TO DO, LIKE MY BROTHER OR SEMPAI.
EVEN THOUGH IT'S ABOUT MYSELF, I DON'T KNOW WHAT I SHOULD DO, OR WHAT I WANT TO DO.
BUT... I DON'T WANT TO CAUSE TROUBLE FOR ANYONE...
YOU'RE A SERIOUS KID, HUH?
NO, IT'S NOT THAT...
I... WHY AM I TALKING ABOUT THIS...?
...
...That time...

I think I just didn't want to be hated.

Thinking about it now, it was a little late at that point, but

Even though my mother wouldn't come back just because I was a good girl...

The reason I didn't stop her wasn't for my mother's sake.

The truth was, I wanted to cry. I wanted to stop her.

I'm always just thinking about myself.

EVEN NOW, I COULDN'T WORK IF YOU WEREN'T HERE...
HUH? I-I DON'T THINK OF IT AS TROUBLE AT ALL.
SLUMP
?
BUT YOU KNOW,
I CAUSE TROUBLE FOR LOTS OF PEOPLE.
THMP
FLIP
...
Yay!
REALLY?
SMILE
I'M JUST HONEST WITH MYSELF.
MISS SUNFLOWER, YOU'RE... A REALLY... FREE PERSON, HUH?
YOU SAID YOU DON'T KNOW HOW YOU FEEL, BUT
EVEN IF YOU PRETEND YOU DON'T,
THERE'S NO SUCH THING AS A PERSON WHO LIVES WITHOUT FEELING ANYTHING.

WE KEEP ON LIVING, BECAUSE HAPPY AND FUN THINGS HAPPEN.
...EVEN IF TOUGH THINGS HAPPEN,
GRIP
I HAVE FUN EVERY DAY, YOU KNOW.
BECAUSE I CAN BE HERE,
I'M HAPPY.
I'M HAPPY BECAUSE YOU'RE WORKING FOR ME.
THANK YOU.

"Am I wrong?"
"Somehow, you seem happier lately."
...No.
...COULD YOU READ, PLEASE?
...MISS SUN-FLOWER
I-
WHEN YOU'RE READING, MISS SUNFLOWER ...
I LOVE THAT.
You're not wrong.

That day was the last day I ever saw Miss Sunflower.
Miss Sunflower laughed just like always

KAWAII SCANS

MISS SUNFLOWER CHAPTER 16

BY: SUGANO MANAMI

RAWS: Anttirt
TRANSLATION: Ryuunosuke
EDITING: Hanabi
PROOFREADING: Taco & Kasahk
QUALITY CHECK: HighlyFlammableMan & SkyBlueAzure

WOULD YOU PLEASE...
COME HELP US?
We're currently looking for cleaners or editors or if you're talented with photoshop we can train you in the basics. Please contact us at sachiko@sachiko.me or on http://kawaii.ca
Kawaii-Scans
http://kawaii.ca
#kawaii-scans @ irc.rizon.net

Chapter 17

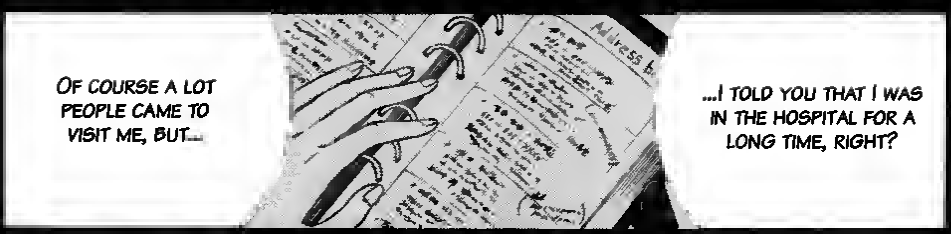
...Miss Sunflower said that she was sick and that she was in the hospital for a long time.
I never asked the details, but
I thought... that she came back to the store because she got better.
But... That wasn't the case, was it?
Her health had been bad since she was born.
Her illness didn't get better... So she had been in and out of the hospital.
I wonder if she didn't go back to the hospital because I was there.
Miss Sunflower was the one who invited you to work there!
Miss Sunflower was at the store because she wanted to be.
It was her selfishness, so...

...
...COULD I...
...IN THE STORE...
...FOR A BIT...?
Why
SHHHHHHHHHHHH
...
is my voice shaking?
...
...
...I WONDER IF THE STORE WILL CLOSE.
That would
...BE TERRI-BLE.

THIS GIRL
IS MY NEW PART-TIMER.

YOU KNOW A LOT OF PEOPLE, DON'T YOU, MISS SUNFLOWER?
YEP.
Lots of people come by every day...
IT'S A BOTHER WHEN YOU CALL ALL OF A SUDDEN AND SAY "COME TO MY STORE."
BUT, I'M GLAD YOU'RE LOOKING HEALTHY.

HEY, HEY, DON'T BE SO CASUAL, SHOP KEEPER!
TEACH HER ABOUT RUNNING A BOOK STORE.
Is this person also a book seller?
Yep, he's in the biz.


OF COURSE A LOT PEOPLE CAME TO VISIT ME, BUT...
...I TOLD YOU THAT I WAS IN THE HOSPITAL FOR A LONG TIME, RIGHT?

I WANTED TO MEET THEM HERE ONE MORE TIME.
THEY'RE PEOPLE I MET HERE.

Miss, come over here.
...?
whrrr
whrrr
I wonder
if she was saying
goodbye.
CLICK
CLICK
CLICK
...
...
...Huh?
Have I read this book...?
FLIP...
FLIP
FLIP
FLIP

Oh, that's right
Drip

I'm sad.
Miss Sunflower isn't here anymore.
I'm sad.
I won't see her anymore.
Miss Sunflower
Drip
I won't see her...

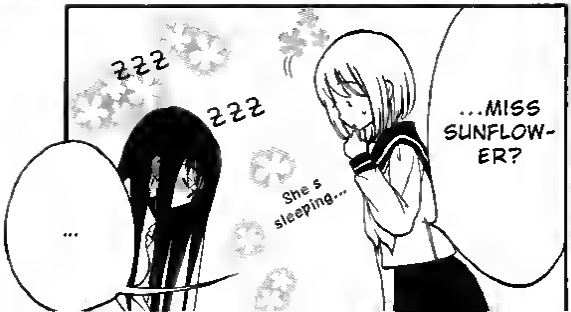
...Ah.
...Sempai?

talk
OH NO, DID YOU LOSE WEIGHT?
HUH? WHAT'S WITH THOSE GLASSES?
talk
CAUSE YOU DIDN'T COME TO MY CLASSROOM FOR LUNCH LIKE USUAL!
I ASKED YOUR BROTHER AND HE TOLD ME YOU TOOK A WEEK OFF FROM SCHOOL...
talk
GRRR
ARE YOU OKAY?
GOOD MOR-
?
I'm always just thinking about myself.
...THANK YOU, SEMPAI.
I didn't notice the people who were thinking about me.
That's why I never saw the people around me.
...
BECAUSE I'VE... FOUND SOMETHING I WANT TO DO.
I CAN'T GO TRAVELING WITH YOU, SEMPAI.

SQUEEZE
But let's stay friends, OK?
...IS THAT RIGHT?
HELLO...
...
What? What was that?
Say that again
HUH? YOU WANT ME TO TEACH YOU MORE ABOUT BOOK STORES?
NO, I WOULDN'T MIND. ...HUH?
OH—! YOU'RE THE KID WHO WAS WORKING PART-TIME?

...I
WANT TO BECOME MISS SUNFLOWER!
RATTLE
RATTLE
GOOD AFTERNOON, MISS SUNFLOWER!

ううううう

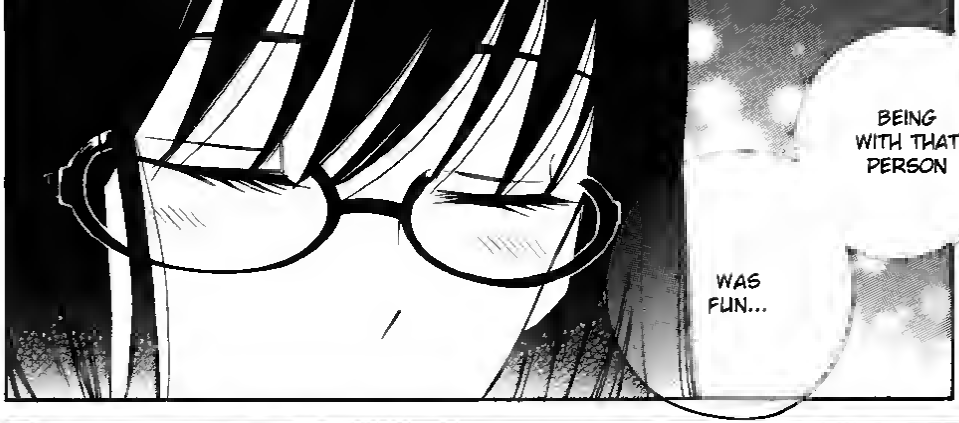

...MISS SUNFLOWER?
She's sleeping...
ZZZ
ZZZ
...

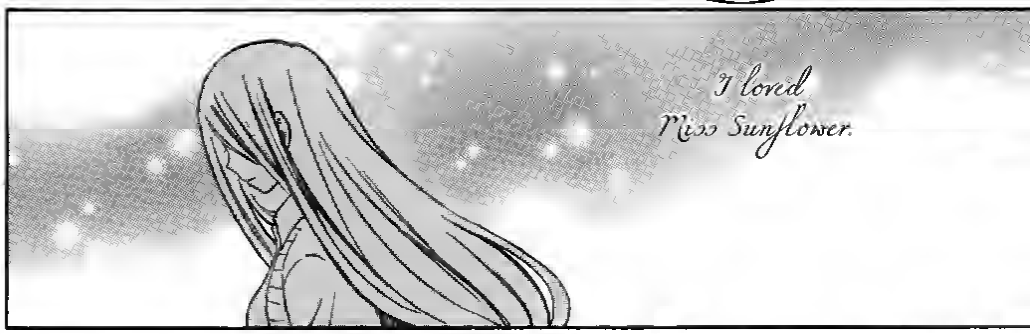
mn...
I've said it before but.
MISS SUNFLOWER SURE IS PRETTY... HER EYELASHES ARE LONG...
WAIT, WAS I SLEEPING?
SORRY, I WAS HALF ASLEEP!
HUH? MATSURI?
Ah!
wobble
When
OW!
NOT THE BOOKS!
...THE BOOKS!
dash
Please worry about yourself!
TH-THAT'S RIGHT. LIKE SHOPLIFTERS...
gasp
MORE IMPORTANTLY, IT'S DANGEROUS, YOU KNOW...
SORRY. THAT HURT, DIDN'T IT?
I'm okay, I have a head like a rock.
SLEEPING WHEN YOU'RE BY YOURSELF IN THE STORE.
...?

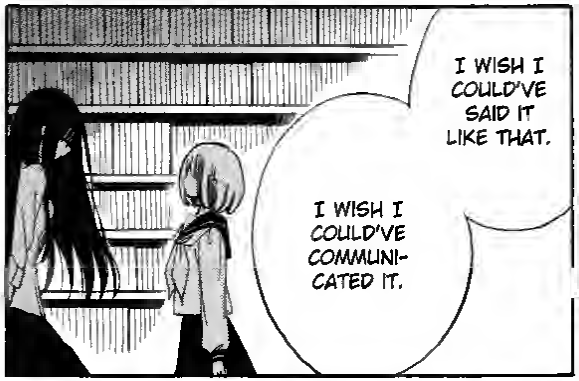
EH? NO!
I'm sorry if I was wrong.
WH... WHY?
AM I ACTING WEIRD?
IT'S JUST... IT SEEMED SORT OF LIKE YOU HAD A SAD EXPRESSION ON YOUR FACE...
MISS SUNFLOWER... WERE YOU HAVING A SAD DREAM OR SOMETHING?
EVERYTHING'S OKAY.
HUH...
»»
...BECAUSE I'M NOT VERY EXPRESSIVE,
I OFTEN GET TOLD, "I CAN'T TELL WHAT YOU'RE THINKING."...
...HOW DID SHE KNOW?
...WHY?
THAT'S NOT TRUE AT ALL! 'CAUSE, I CAN ALWAYS TELL!
THAT'S... WELL...

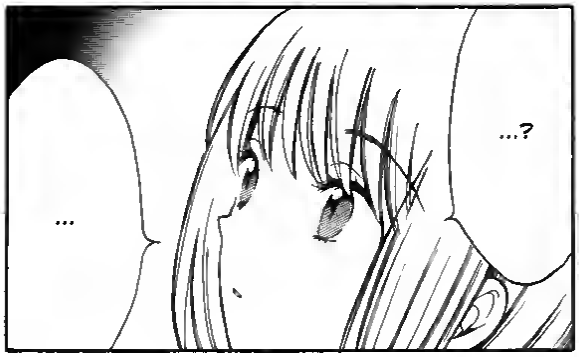
BECAUSE
I LOVE YOU, MISS SUNFLOWER!

...
...THANK YOU.
Ba-
?!
thump
D-DID SOME-THING HAPPEN?
IF YOU DON'T BRUSH IT OFF JUST LIKE YOU ALWAYS DO, I'LL GET EMBARRASSED!
Ehehehe
IS THAT RIGHT? SORRY.
I'M SURE I WAS THE SAME WAY.


BEING WITH THAT PERSON
WAS FUN...


I loved Miss Sunflower.


I WISH I COULD'VE SAID IT LIKE THAT.
I WISH I COULD'VE COMMUNI-CATED IT.


...?
...

...SO I'M DEFINITELY
JEALOUS OF YOU, MATSURI.

I THINK YOU'RE REALLY EXPRESSIVE, MISS SUNFLOWER.
HUH?
UM... LIKE WHEN YOU'RE READING A BOOK!
HUH, NO WAY...
IT'S TRUE.
YOU LOOK
REALLY HAPPY!
SO I'M SURE
IT GOT ACROSS.

I'M SURE OF IT!
YOU REALLY ARE A STRANGE KID, HUH, MATSURI?
Huuuh?

...I-
WHEN YOU'RE READING, MISS SUNFLOWER,
I LOVE THAT

SHE REALLY DOES SEEM HAPPY..
I'll read as many as you want!
WHICH DO YOU WANT?
gleam
gleam
bluuush...
...

Himawari-san 2
Manami Sugano

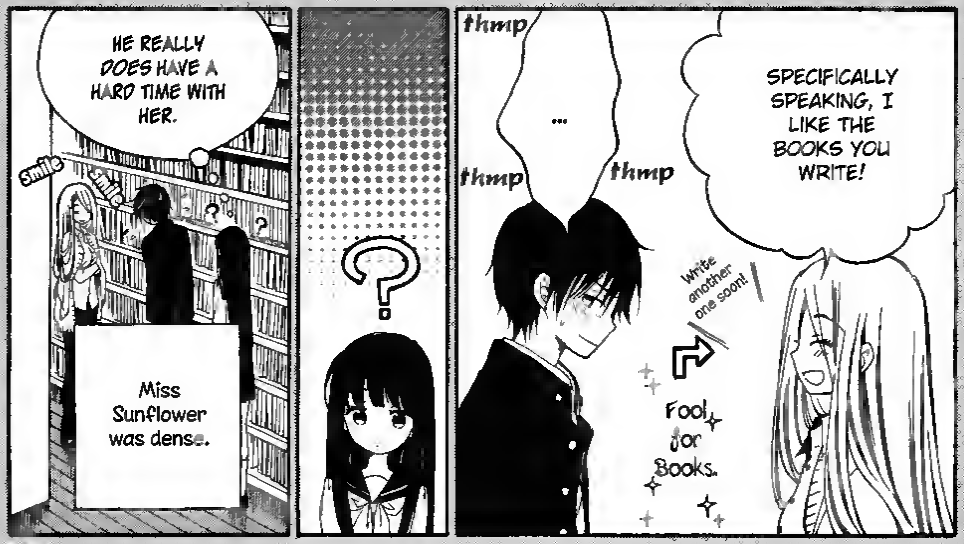
HUH?
"MISS SUNFLOWER" ISN'T YOUR REAL NAME?
NOPE
IT'S THE NAME OF THE STORE.
UM... MISS SUNFLOWER, YOU LIVE ALONE, RIGHT?
I CLEANED UP, BUT THE BOOKS ARE PILING UP AGAIN...
HUH? YEAH.
ARE YOU EATING PROPERLY?
SHOULD I MAKE YOU SOMETHING?
IF YOU ASK, I'LL CLEAN UP FOR YOU, TOO.
Ha ha ha
YOU'RE REALLY ON TOP OF THINGS.
Oh.
IF YOU COME BE MY WIFE, I'LL TELL YOU MY REAL NAME.
Just kidding!
I'M SAYING THIS BECAUSE I'M WORRIED.
RATTLE
RATTLE

GOOD AFTER-NOON.
...Wel come.
whisper
THAT'S WHY I SAID NOT TO SAY IT WHILE YOU'RE HIDING.
It's scary!
THAT NEW VOLUME WE TALKED ABOUT BEFORE IS IN.
OH, REALLY?
IT'S SOME-WHERE ON A SHELF NEAR THE ENTRANCE.
IMPRE-CISE!
WHAT'S THE BOOK CALLED? I'LL KNOW WHERE IT IS.
Here it is!
...

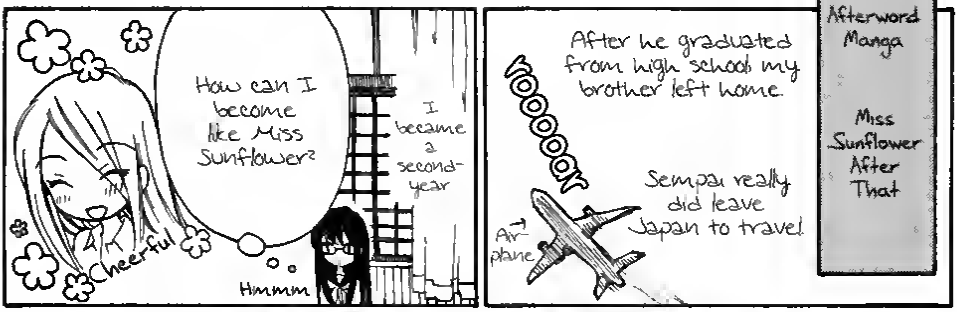
SHE'S NOT A SCARY PERSON.
SOMEHOW... YOU SEEM DIFFERENT THAN NORMAL...
STAAARE
She is a weird person though.
NII-SAN, DO YOU NOT GET ALONG WITH MISS SUNFLOWER?
HUH?
WHY?
IT'S NOT THAT SHE'S SCARY OR ANYTHING.
You know, I've known her longer than you...
M-MISS SUNFLOWER...
...
WHO DOESN'T GET ALONG WITH WHO?
BA-THUMP
SHE KNOWS A LOT OF PEOPLE, SO IT SEEMS LIKE SHE COULD HAVE GANGSTER FRIENDS OR SOMETHING!
Ahaha!
Just kidding.
OH, BUT,
OHH... YES, I UNDERSTAND.
That is a little scary.
SHE BOUGHT IT.

I
LIKE YOU THOUGH.
Smile

#hmp


HE REALLY DOES HAVE A HARD TIME WITH HER.
Smile
Miss Sunflower was dense.
?
thmp
...
thmp
thmp
SPECIFICALLY SPEAKING, I LIKE THE BOOKS YOU WRITE!
Write another one soon!
Fool for Books.

Himawari-san2
Manami Sugano



Afterword

Hello! This is Sugano

Wow, it's Volume 2. The fact that Volume 2 could come out is thanks to all of you who bought Volume 1. Thank you very much!

"Miss Sunflower" is still being serialized but if we don't sell books we won't be able to put out Volume 3, so we're counting on you!

Thank you as always for your support

My editor, Takahashi-san, Seki-san, the designer who made this into a cute book, Uki-san who did illustrations and comments on the obi [paper strip that goes around the book].

My thanks to everyone who has gotten hold of this book! Thank you very much!

Sugano Manami

【初出】コミックアライブ2011年3月号～10月号

MFコミックス アライブシリーズ
ひまわりさん②

発行　2011年11月30日　初版第一刷発行

著者　菅野マナミ

発行人　三坂泰二

発行所　株式会社メディアファクトリー
〒104-0061
東京都中央区銀座8-4-17
電話　0570-002-001
（カスタマーサポートセンター）

印刷・製本　凸版印刷株式会社

乱丁本、落丁本はお取り替えいたします。
本書の内容を無断で複製・複写・放送・
データ配信などをすることは、かたくお断りします。
定価はカバーに表示してあります。

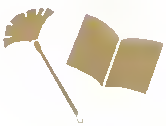
©2011 Manami Sugano
Printed in Japan
ISBN 978-4-8401-4059-1 C9979

コミックスのアンケートは

こちらでアクセス!

お答えいただいた方全員に、コミックスで使用している画像の無料待ち受けプレゼント!

※サイトにアクセスする際や、登録・メール送信時にかかる通信費はご負担ください。
※中学生以下の方は、保護者の方の了解を得てから回答してください。



Kawaii Scans

Miss Sunflower Chapter 17

Translation: Ryuunosuke

Proofread: Johana, Yuukei

Edit: Ketsune

QC: SkyBlueAzure, HighlyFlammableMan

www.kawaii.ca #kawaii-scans@rizon.net